

## 23. సూరహ్ అల్-ముమినూన్

سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ

ఈ సూరహ్ అంటిమ మక్కహ్ కాలంలో అవతరింపజేయబడిందని చాలామంది వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయం. ఈ సూరహ్ సత్యధర్మాన్ని ఏకైక ఆరాధ్యుణ్ణి గురించి వ్యాఖ్యానిస్తుంది. మానవ జాతి ఒకే ఒక సంఘం. (21:92-93). 118 ఆయాతులున్న ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత  
అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. [(\*)] వాస్తవానికి విశ్వాసులు సాఫల్యం పొందుతారు;
2. వారే! ఎవరైతే తమ నమాజ్లో వినమ్రతను పాటిస్తారో!
3. మరియు ఎవరైతే వ్యర్థమైన మాటల నుండి దూరంగా ఉంటారో;
4. మరియు ఎవరైతే విధిదానం ('జకాత్') సక్రమంగా చెల్లిస్తారో!
5. మరియు ఎవరైతే తమ మర్గాలను కాపాడుకుంటారో -
6. తమ భార్య (అ'జ్వాబీ)లలో లేక తమ అధీనంలో (కుడిచేతిలో) ఉన్న బానిసస్త్రీలలో తప్ప! అలాంటప్పుడు వారు నిశ్చయంగా, నిందార్థులు కారు.
7. కాని ఎవరైతే దీనిని మించి కోరుతారో! అలాంటి వారే వాస్తవంగా హద్దులను అతిక్రమించినవారు.
8. మరియు వారు ఎవరైతే తమ పూచీలను (అమూనతులను) మరియు తమ వాగ్దానాలను

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ 1

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خِشْعُونَ 2

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ 3

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ 4

وَالَّذِينَ هُمْ لِغُرُوحِهِمْ حَافِظُونَ 5

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ

أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ 6

فَمَنْ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْعَادُونَ 7

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ

رُعُونَ 8

1) ఈ కాలంలో వాస్తవమైన బానిసలు (అంటే యుద్ధంలో పట్టుబడటం వల్ల బానిసలైనవారు) లేరు. ఎందుకంటే ఒక ముస్లింకు మానవులను బానిసలుగా కొనటం, అమ్మటం నిషిద్ధం చేయబడింది. కేవలం ధర్మయుద్ధంలో చేజిక్కిన ఖైదీలే బానిసలు. వారు ఇస్లాం స్వీకరిస్తే వారికి స్వాతంత్ర్యం ఇవ్వాలి. బానిసస్త్రీలలో సంతానమైతే వారు వారసత్వంలో హక్కుదారులు. ఈ విధంగా చూస్తే బానిస స్త్రీకి కూడా భార్య హక్కులే ఉంటాయి. కేవలం మహ్రా మాత్రమే చెల్లించబడదు. చూడండి, 4:3 24, 25, 24:32.

కాపాడుకుంటారో,<sup>2</sup>

9. మరియు వారు ఎవరైతే తమ సమాజాలను కాపాడుకుంటారో!

10. అలాంటి వారే (స్వర్గానికి) వారసులు అవుతారు.

11. వారే ఫీర్దౌస్ స్వర్గానికి వారసులై, అందులో వారు శాశ్వతంగా ఉంటారు.<sup>3</sup>

12. మరియు వాస్తవంగా, మేము మానవుణ్ణి మట్టి యొక్క సొరంతో సృష్టించాము.<sup>4</sup>

13. తరువాత అతనిని ఇంద్రియ బిందువుగా ఒక కోశంలో భద్రంగా ఉంచాము.<sup>5</sup>

14. ఆ తరువాత ఆ ఇంద్రియ బిందువును రక్తపుముద్దగా (జలగగా) మార్చాము. ఆ పైన ఆ రక్తపుముద్దను (జలగను) మాంసపుముద్దగా (జీవాణువుల పిండంగా) మార్చాము, ఆ జీవాణువుల పిండంలో ఎముకలను ఏర్పరచి, ఆ ఎముకలను మాంసంతో కప్పాము. ఆ తరువాత దానిని మరొక (భిన్న) సృష్టిగా చేశాము. కావున శుభకరుడు (శుభప్రదుడు)<sup>6</sup> అయిన అల్లాహ్‌యే అత్యుత్తమ సృష్టికర్త.

15. ఆ తరువాత మీరు నిశ్చయంగా మరణిస్తారు.

16. అటు పిమ్మట నిశ్చయంగా, మీరు పునరుత్థాన దినమున మరల లేపబడతారు.

وَ الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ

يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا

خَالِدُونَ ﴿١١﴾

وَ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ

مِّن طِينٍ ﴿١٢﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٣﴾

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا

الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ

عِظْمًا فَكَسْنَا الْعِظْمَ لَحْمًا ثُمَّ

أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ ۖ فَتَبَرَّكَ اللَّهُ

أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾

ثُمَّ إِنَّا كُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَنَّا نَبْتَلُوكُمْ

ثُمَّ إِنَّا كُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَبَعُثُونَ ﴿١٥﴾

ثُمَّ إِنَّا كُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَبَعُثُونَ ﴿١٥﴾

2) అమానాత్: అంటే మనఃపూర్వకంగా, బాధ్యతలో విధేయతలో, డ్యూటీ చేయటం, రహస్య మాటలను, విషయాలను కాపాడటం. చేసిన వాగ్దానాలను పూర్తి చేయటం మొదలైనవి.

3) ఫీర్దౌస్ అనేది స్వర్గాలలో అత్యున్నతమైనది. అక్కడ నుండియే స్వర్గపు నదులు ప్రారంభమవుతాయి. ('స'హీహ్ బు'ఖారీ)

4) మట్టిలో, అంటే మానవుని సృష్టి భూమిలో ఉన్న పదార్థాలలోనే చేయబడింది. ఈ విషయం మనకు ఈ నాడు నైనన్న ద్వారా తెలిసింది.

5) తల్లి గర్భకోశంలో.

6) చూడండి, 7:54.

17. మరియు వాస్తవానికి మేము మీపై ఏడు మార్గాలను (ఆకాశాలను) సృష్టించాము.

మరియు మేము సృష్టి విషయంలో ఏ మాత్రం నిర్లక్ష్యంగా లేము.

18. మరియు మేము ఆకాశం నుండి ఒక పరిమాణంలో వర్షాన్ని (నీటిని) కురిపించాము, పిదప దానిని భూమిలో నిలువజేశాము. మరియు నిశ్చయంగా, దానిని వెనక్కి తీసుకునే శక్తి మాకుంది.

19. తరువాత దాని ద్వారా మేము మీకొరకు ఖర్జూరపు అోటలను ద్రాక్షతోటలను ఉత్పత్తి చేశాము; అందులో మీకు ఎన్నో ఫలాలు దొరుకుతాయి. మరియు వాటి నుండి మీరు తింటారు.

20. మరియు సినాయి కొండప్రాంతంలో ఒక వృక్షం పెరుగుతున్నది, అది నూనె ఇస్తుంది మరియు (దాని ఫలం) తినేవారికి రుచికరమైన (కూరగా) ఉపయోగపడుతుంది.<sup>8</sup>

21. మరియు నిశ్చయంగా, మీ పశువులలో మీకు ఒక గుణపాఠముంది. మేము వాటి కడుపులలో ఉన్నది (పాలు) మీకు త్రావుతున్నాము. మరియు వాటిలో మీకు ఇంకా ఎన్నో ఇతర లాభాలు కూడా ఉన్నాయి. మరియు వాటి (మాంసం) మీరు తింటారు.

22. మరియు వాటి మీద మరియు ఓడల మీద మీరు సవారి చేస్తారు.

23. మరియు వాస్తవానికి మేము నూ'హును తన జాతి ప్రజల వద్దకు పంపాము. అతను వారితో అన్నాడు: “నా జాతి ప్రజలారా! అల్లాహునే ఆరాధించండి మీకు ఆయన తప్ప మరొక ఆరాధ్య దేవుడు లేడు! ఏమీ మీరు ఆయనయందు భయ-భక్తులు కలిగి ఉండరా?”

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ۗ

وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿۱۷﴾

وَ أَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنْتَهُ فِي الْأَرْضِ ۗ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ

بِهِ لَقَادِرُونَ ﴿۱۸﴾

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا فَوَاكِهٌ كَثِيرَةٌ وَ

مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿۱۹﴾

وَ شَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِلْأَكْلِينَ ﴿۲۰﴾

وَ إِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۗ نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا وَ لَكُمْ

فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿۲۱﴾

وَ عَلَيْهَا وَعَلَىٰ الْغُلَامِ تَحْمِلُونَ ﴿۲۲﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ لِقَوْمِ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنِّ إِلَهِ

غَيْرُهُ ۗ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿۲۳﴾

7) చూడండి 2:29.

8) ఇది 'జైతూన్ (అలివ్) వృక్షం.

24. అతని జాతిలోని సత్య-తిరస్కారులైన నాయకులు ఇలా అన్నారు: “ఇతను మీ వంటి ఒక సాధారణ మానవుడే తప్ప మరేమీకాడు! మీపై ఆధిక్యత పొందగోరుతున్నాడు. మరియు అల్లాహ్ తలుచుకుంటే దైవదూతలను పంపి ఉండేవాడు. ఇలాంటి విషయం పూర్వీకులైన మన తాత-ముత్తాతలలో కూడా జరిగినట్లు మేము వినలేదే!”<sup>9</sup>

25. “ఇతడు కేవలం పిచ్చిపట్టిన మనిషి, కావున కొంతకాలం ఇతనిని సహించండి.”

26. (నూహ్) అన్నాడు: “ఓ నా ప్రభూ! వీరు నన్ను అసత్యుడవని తిరస్కరిస్తున్నారు. కావున నాకు సహాయం చేయి.”<sup>10</sup>

27. కావున మేము అతనికి ఈ విధంగా దివ్య జ్ఞానం (వహీ) పంపాము: “మా పర్యవేక్షణలో, మా దివ్యజ్ఞానం (వహీ) ప్రకారం ఒక ఓడను తయారు చెయ్యి. తరువాత మా ఆజ్ఞ వచ్చినప్పుడు మరియు ఫాయి్య నుండి నీరు ఉబికినప్పుడు (పోగినప్పుడు),<sup>11</sup> ఆ నావలో ప్రతిరకపు జంతు జాతి నుండి ఒక్కొక్క జంటను మరియు నీ పరివారపు వారిని (కుటుంబసభ్యులను) ఎక్కించుకో ఎవరిని గురించి అయితే ముందుగానే నిర్ణయం జరిగిందో వారు తప్ప! ఇక దుర్మార్గుల కొరకు నాలో మనవిచేయకు. నిశ్చయంగా, వారు ముంచివేయబడతారు.

28. “ఆ తరువాత నీవు మరియు నీతో ఉన్న వారు నావలోకి ఎక్కినవిదప ఇలా ప్రార్థించండి: ‘సర్వస్థోత్తాలకు అర్థుడు అల్లాహ్ మాత్రమే, ఆయనే మమ్మల్ని దుర్మార్గుల నుండి విమోచనం కలిగించాడు.’

فَقَالَ الْمَلِكُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشْرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَذَا

فِي آبَائِنَا الْأُولِينَ ﴿٢٤﴾

إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فَاَتَّبِعُوا بِهِ

حَتَّىٰ حَبِينٍ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَدَّبُونِ ﴿٢٦﴾

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَوَحَيْنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَ

فَارَ التَّنُورُ ۖ فَاسْلُكْ فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ ۖ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ

عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ ۗ وَلَا تُخَاطِبُنِي

فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا ۗ إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٧﴾

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَ مَن مَّعَكَ عَلَى الْفُلِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّسَنَا

مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَ مَن مَّعَكَ عَلَى الْفُلِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّسَنَا

مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

9) నూహ్ (అ.స.) గాథ కొరకు చూడండి, 11:25-48.

10) చూడండి, 54:10.

11) ఫారత్తన్నూరు: కొందరు వ్యాఖ్యాతలు దీనిని భూమి ప్రతి భాగం నుండి నీటి ఊటలు ఉబికి రావటం, అని అన్నారు.

29. “ఇంకా ఇలా ప్రార్థించు: ‘ఓ నా ప్రభూ! నన్ను శుభప్రదమైన గమ్యస్థానంలో దిండు. గమ్యస్థానానికి చేర్చించే వారిలో నీవే అత్యుత్తముడవు!’ ”<sup>12</sup>

30. నిశ్చయంగా, ఇందులో (ఈ గాథలో) సూచనలున్నాయి. మరియు నిశ్చయంగా, మేము (ప్రజలను) పరీక్షకు గురిచేస్తూ ఉంటాము.

31. వారి తరువాత మేము మరొక తరాన్ని పుట్టించాము.<sup>13</sup>

32. మరియు వారి వద్దకు వారి నుండియే, ఒక సందేశహారుణ్ణి పంపినప్పుడు, అతను): “కేవలం అల్లాహ్ నే ఆరాధించండి. మీకు ఆయన తప్ప మరొక ఆరాధ్య దైవం లేడు. ఏమీ? మీకు దైవభీతి లేదా?” అని అన్నాడు.

33. దానికి, అతని జాతివారిలోని - సత్య-తిరస్కారులైనట్టివారు, పరలోక సమావేశాన్ని అబద్ధమని నిరాకరించేవారు మరియు ఇహలోక జీవితంలో మేము భాగ్యవంతులుగా చేసినట్టి - నాయకులు, ఇలా అన్నారు: “ఇతను మీవంటి సాధారణ మానవుడే తప్ప మరేమీ కాడు, మీరు తినేదే ఇతనూ తింటున్నాడు మరియు మీరు త్రాగేదే ఇతనూ త్రాగుతున్నాడు.

34. “మరియు ఒకవేళ మీరు మీ వంటి ఒక సాధారణ మానవుణ్ణి అనుసరించినట్లైతే! నిశ్చయంగా, మీరు నష్టపడిన వారవుతారు.

35. “ఏమీ? మీరు మరణించి మట్టిగా ఎముకలుగా మారిపోయిన తరువాత కూడా తిరిగి లేపబడతారని ఇతను మీకు వాగ్దానం చేస్తున్నాడా? (1/8)

وَقُلْ رَبِّ انزِلْنِي مُنزَلًا مُّبْرَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنزِلِينَ ﴿۲۹﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿۳۰﴾

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿۳۱﴾

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿۳۲﴾

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا الْآخِرَةَ وَآتَرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿۳۳﴾

وَلَيْسَ أَطْعَمْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا لَخَسِرُونَ ﴿۳۴﴾

أَيَعِدُّكُمْ أَنْكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَ كُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنْكُمْ مُخْرَجُونَ ﴿۳۵﴾

12) ప్రయాణం మొదలు పెట్టేటప్పుడు ఈ దు'ఆ చేయాలి. దైవప్రవక్త ('స'అస) తమ సవారిపై కూర్చుంటూ ఈ దు'ఆ చదివేవారు: "అల్లాహ్ అక్కర్. (3 సార్లు, తరువాత) సుబ్ హానల్లాజ్ స'ఖ్ఖరలనా హ'జా' వమా కున్నా అహ్లా ముఖ్రి.నీ. వ ఇన్నా ఇలా రబ్బినా లమున్ ఖలిబూన్" (ఇవి ఆయతులు 43:13-14)

13) ఈ జాతి హూద్ ('అ.స.) యొక్క 'ఆద్ జాతి అని చాలామంది వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయం.

36. \* “అసంభవం! మీకు చేయబడే ఈ వాగ్దానం నెరవేరటం అసంభవం.

37. “ఇక మన జీవితం ఈ ప్రాపంచిక జీవితం మాత్రమే! మనం మరణించేది జీవించేది ఇక్కడే! మనం ఏ మాత్రమూ తిరిగి సజీవులుగా లేబడము!

38. “ఇక ఇతను, ఈ వ్యక్తి అల్లాహ్ పేరులో కేవలం అబద్ధాలు కల్పిస్తున్నాడు మరియు మేము ఇతనిని (ఇతని మాటలను) ఎన్నటికీ విశ్వసించలేము.”

39. (ఆ ప్రవక్త) అన్నాడు: “ఓ నా ప్రభూ! వీరు చేసే నిందారోపణల నుండి నన్ను కాపాడు.”

40. (అల్లాహ్) ఇలా సెలవిచ్చాడు: “వీరు కొంత కాలంలోనే పశ్చాత్తాపపడతారు.”

41. ఆ తరువాత సత్య (వాగ్దాన) ప్రకారం ఒక భయంకరమైన గర్జన ('సయ్' హా) వారిని చుట్టు ముట్టింది. మేము వారిని చెత్తాచెదారంగా మార్చివేశాము. ఇక దుర్మార్గులైన జాతివారు ఈ విధంగానే దూరమైపోతారు (నాశనం చేయబడతారు)!

42. వారి తరువాత ఇతర తరాల వారిని పుట్టించాము.<sup>14</sup>

43. ఏ సమాజం వారు కూడా తమకు (నియమింపబడిన) గడువుకు ముందుకాలేరు మరియు దానికి వెనుక కాలేరు.<sup>15</sup>

هَيَّهَاتَ هَيَّهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٣٦﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَ

نَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِبَعُوثِينَ ﴿٣٧﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ

كِبْرًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ ﴿٣٩﴾

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ

نُذُمِينَ ﴿٤٠﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ

فَجَعَلْنَاهُمْ عُثَاءً فَبُعَدًا لِلْقَوْمِ

الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا

آخَرِينَ ﴿٤٢﴾

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا

يَسْتَأْخِرُونَ ﴿٤٣﴾

14) వీరు 'సాలాహ్, లూ'త్, మరియు షు'బ్ (అలైహిమ్. స.)లు కావచ్చు. ఎందుకంటే సూరహ్ అల్-అరాఫ్ (7) మరియు సూరహ్ హూద్ (11)లలో ఇదే వరుసలో వారి వృత్తాంతం పేర్కొనబడింది.

15) ఇదే విధమైన వాక్యానికి చూడండి, 15:5 మరియు దాని వ్యాఖ్యానం. దీని మరొక తాత్పర్యం ఈ విధంగా కూడా ఉంది: 'ఏ సమాజం కూడా తన నిర్ణీత గడువుకు, ముందు గానీ మరియు వెనుక గానీ కాజాలదు.'

44. ఆ తరువాత మేము మా సందేశహారులను ఒకరి తరువాత ఒకరిని పంపుతూ వచ్చాము. ప్రతి సారి ఒక సమాజం వద్దకు దాని సందేశహారుడు వచ్చినప్పుడు, వారు అతనిని అసత్యుడని తిరస్కరించారు. వారిని ఒకరితరువాత ఒకరిని నశింప జేస్తూ వచ్చాము. చివరకు వారిని గాఢలుగా చేసి వదిలాము. ఇక విశ్వసించని ప్రజలు ఈ విధంగా దూరమైపోవుగాక (నాశనం చేయబడుగాక)!

45. ఆ తరువాత మూసా మరియు అతని సోదరుడు హారూన్‌లను మా సూచనలతో మరియు స్పష్టమైన ప్రమాణలతో పంపాము;

46. ఫిరోజున మరియు అతని నాయకుల వద్దకు. కాని వారు దురహంకారం చూపారు, వారు తమ అహంభావంతో మునిగి ఉండేవారు.

47. అప్పుడు వారన్నారు: “ఏమీ? మేము మా వంటి ఈ ఇద్దరు మానవులను విశ్వసించాలా? మరియు ఎవరి జాతివారైతే మా బానిసలుగా ఉన్నారో!”

48. కావున వారు, ఆ ఇరువురిని అసత్య వాదులని తిరస్కరించి, నాశనం చేయబడిన వారిలో చేరిపోయారు.

49. మరియు వాస్తవానికి మేము మూసాకు గ్రంథాన్ని ప్రసాదించాము, బహుశా వారు మార్గ దర్శకత్వం పొందుతారేమోనని!

50. ఇక మర్యమ్ కుమారుణ్ణి మరియు అతని తల్లిని మేము (మా అనుగ్రహపు) సూచనగా చేశాము.<sup>16</sup> మరియు వారిద్దరికీ ఉన్నతమైన, ప్రశాంతమైననీడ, ప్రవహించే నెలయేళువ్వు మరియు చెలమలు గల స్థానంలో ఆశ్రయమిచ్చాము.

51. ఓ సందేశహారులారా! పరిశుద్ధమైన వస్తువులనే తీనండి మరియు సత్కార్యాలు

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا <sup>۱</sup> كُلَّمَا جَاءَ  
أُمَّةً رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَاتَّبَعْنَا  
بَعْضَهُمْ بَعْضًا <sup>۲</sup> وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ  
فَبَعَدَ الْقَوْمَ <sup>۳</sup> لَا يُؤْمِنُونَ <sup>۴</sup>

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَ أَخَاهُ هَارُونَ  
بِآيَاتِنَا <sup>۵</sup> وَ سُلْطٰنٍ مُّبِينٍ <sup>۶</sup>  
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَ مَلَآئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا <sup>۷</sup> وَ  
كَانُوا قَوْمًا عَالِينَ <sup>۸</sup>

فَقَالُوا إِنَّا مِنَ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا <sup>۹</sup> وَ  
قَوْمُهُمَا لَنَا عِبْدُونَ <sup>۱۰</sup>

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ <sup>۱۱</sup>

وَ لَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ  
يَهْتَدُونَ <sup>۱۲</sup>

وَ جَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ <sup>۱۳</sup> وَ أُمَّهُ آيَةً <sup>۱۴</sup> وَ  
أَوْنَيْنَاهُمَا <sup>۱۵</sup> إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ <sup>۱۶</sup> وَ  
مَعِينٍ <sup>۱۷</sup>

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُونُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ <sup>۱۸</sup> وَ

16) ఎందుకంటే, "మేము (అల్లాహ్) 'ఈసాను తండ్రి లేనిదే పుట్టించాము. ఏ విధంగానైతే మేము ఆదమ్‌ను తల్లి తండ్రి లేనిదే మరియు 'హవ్వాను తల్లి లేనిదే ఆదమ్ నుండి పుట్టించామో!"

عَمَلُوا صَالِحًا ۖ إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ

عَلِيمٌ ۝۱۷

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا

رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ۝۱۸

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا ۖ كُلٌّ

حِزْبٌ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ۝۱۹

فَذَرَهُمْ فِي غَمَرَاتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ۝۲۰

يَخْسَبُونَ أَنَّنَا نَبِدُهُمْ بِهِ مِنْ مَّآلٍ

وَبَيْنِينَ ۝۲۱

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ ۖ بَلْ لَا

يَشْعُرُونَ ۝۲۲

చేయండి. 17 నిశ్చయంగా, మీరు చేసేదంతా నాకు బాగా తెలుసు.

52. మరియు నిశ్చయంగా, మీ ఈ సమాజం ఒకే ఒక్క సమాజం మరియు నేనే మీ ప్రభువును, కావున మీరు నాయందే భయభక్తులు కలిగి ఉండండి. 18

53. కాని వారు, తమ (ధర్మం) విషయంలో పరస్పర భేదాభిప్రాయాలు కల్పించుకొని, విభిన్న తెగలుగా చీలిపోయారు. 19 ప్రతివర్గంవారు తాము అనుసరించే దానిలో సంతోషపడుతున్నారు. 20

54. కావున వారిని కొంత కాలం వరకు వారి మూడత్యంలోనే మునిగి ఉండనివ్వ.

55. ఏమీ? మేము వారికి సంపదలు మరియు సంతానం సమృద్ధిగా ఇస్తున్నామంటే!

56. మేము వారికి మేలుచేయటంలో అందర పడుతున్నామని, 'వారు భావిస్తున్నారా?' 21 అలా కాదు వారు గ్రహించటం లేదు!

17) అల్లయ్యబాతు: అంటే పరిశుద్ధవస్తువులు. కొందరు వ్యాఖ్యాతలు వీటిని 'హాలల్ వస్తువులు అని అన్నారు. రెండూ సరైనవే. ఎందుకంటే ప్రతి పరిశుద్ధవస్తువు 'హాలల్! అందుకే అల్లాహ్(సు.త.) అపరిశుద్ధవస్తువులను 'హరాం'చేశాడు. అ'అమాల్ 'సాలిహ్: సత్కార్యాలు. అంటే ఏకార్యాలైతే ఖుర్ఆన్ మరియు 'స'హి'హ్'హాదీస్'లప్రకారం ఉంటాయో! ఈ రెంటి మధ్య గాఢమైన సంబంధముంది. కావున వీటిని గురించి ప్రవక్తలందరికీ బోధింపబడింది. అందుకే ప్రవక్తలందరూ తాము పనిచేసి సంపాదించిన సంపాదననుండి తీసేవారు. చాలామంది ప్రవక్తలు గొర్ల కాపరులుగా కూడా పనిచేశారు, (బు'ఖారీ). ప్రవక్తలందరూ పురుషులే!

18) ఉమ్మతున్: అంటే ఇక్కడ ధర్మం అని అర్థం. ప్రవక్తలందరి ధర్మం ఒక్కటే, 'ఇస్లాం' అంటే అల్లాహ్ (సు.త.)కు విధేయులై ఉండి, ఆయన తప్ప మరొకరిని ఆరాధించకుండా ఉండటం. ఇటువంటి ఆయత్కు చూడండి, 21:92.

19) చూడండి,21:93.

20) చూడండి, 22:67. దైవప్రవక్త ('స'అస) అన్నారు: 'యూదులు 71 తెగలుగా మరియు క్రైస్తవులు 72 తెగలుగా చీలిపోయారు. కాని నా సమాజంవారు 73 తెగలుగా చీలిపోతారు.' (ఇబ్నె 'హంబల్, అబూ దావూద్, తిర్మిజీ, మరియు దారిమీ).

21) వాలు అక్షరాల (Italic)లో ఉన్న భాగం 55వ ఆయతుకు చెందినది. వాక్యాన్ని అర్థం చేసుకోవటంలో భేదం రాకుండా ఉండటానికి ఇక్కడ చేర్చబడింది.



57. నిశ్చయంగా, ఎవరైతే, తమ ప్రభువు భయం వల్ల, భీతిపరులై ఉంటారో!

58. మరియు ఎవరైతే, తమ ప్రభువు ఆయాతులను విశ్వసిస్తారో!

59. మరియు ఎవరైతే తమ ప్రభువుకు ఎవ్వరినీ సాటిగా (భాగస్వాములుగా) కల్పించారో!

60. మరియు ఎవరైతే, తాము ఇవ్వవలసినది ('జకాత్) ఇచ్చేటప్పుడు, నిశ్చయంగా, వారు తమ ప్రభువు వైపుకు మరలి పోవలసి ఉన్నదనే భయాన్ని తమ హృదయాలలో ఉంచుకొని ఇస్తారో!

61. ఇలాంటి వారే మంచి పనులు చేయటంలో పోటీపడే వారు. మరియు వారు వాటిని చేయటానికి అందరికంటే ముందు ఉండేవారు.

62. మరియు మేము ఏ ప్రాణిపై కూడా దాని శక్తికి మించిన భారం వేయము. <sup>22</sup> మరియు మా వద్ద అంతా వ్రాయబడిన ఒక గ్రంథముంది, అది సత్యాన్ని పలుకుతుంది. మరియు వారికెలాంటి అన్యాయం జరుగదు.

63. అలాకాదు, వారి హృదయాలు దీనిని గురించి అజ్ఞానంలో పడి ఉన్నాయి ఇంతేగాక వారుచేసే (దుష్ట) కార్యాలు ఎన్నో ఉన్నాయి వారు వాటిని చేస్తూనే ఉంటారు. <sup>23</sup>

64. చివరకు, వారిలోని ఇహలోక భోగ-భాగ్యాలలో మునిగి ఉన్నవారిని శిక్షించటానికి మేము పట్టుకున్నప్పుడు, వారు మోరపెట్టు కుంటారు. <sup>24</sup>

65. (అప్పుడు వారితో ఇలా అనబడుతుంది): “ఈ రోజు మీరు మొరపెట్టుకోకండి! నిశ్చయంగా, మా తరపు నుండి మీకు ఎలాంటి సహాయం లభించడం జరుగదు.

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجَلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾

أُولَٰئِكَ يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَابِقُونَ ﴿٦١﴾

وَلَا نَكَلِفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِّنْ هَذَا وَ لَهُمْ أَعْمَالٌ مِّنْ دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا عَمَلُونَ ﴿٦٣﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْرُونَ ﴿٦٤﴾

لَا تَجْرُوا الْيَوْمَ ۖ إِنَّكُمْ مِنَّا لَا تُنصَرُونَ ﴿٦٥﴾

22) చూడండి, 2:286 మొదటి వాక్యం.

23) అంటే 'ఫిద్యే' కాక వేరే ఇతర పెద్ద పాపాలు.

24) చూడండి, 17:16.

66. “వాస్తవానికి, నా సూచనలు మీకు వినిపించబడినప్పుడు, మీరు మీ మడమల మీద వెనుకకు తిరిగిపోయేవారు.

67. “దురహంకారంలో దానిని <sup>25</sup> గురించి వ్యర్థపు ప్రలాపాలలో రాత్రులు గడుపుతూ ఉండే వారు.”

68. ఏమి? వారు ఈ (దైవ) వాక్కును <sup>26</sup> గురించి ఎన్నడూ ఆలోచించలేదా? లేక వారి పూర్వీకులైన, వారి తాత-ముత్తాతల వద్దకు ఎన్నడూ రానిది, వారి వద్దకు వచ్చిందనా?

69. లేక వారు తమ సందేశహరుణ్ణి ఎరుగరా? అందుకే అతన్ని తిరస్కరిస్తున్నారా?

70. లేక: “అతనికి పిచ్చిపట్టింది!” అని అంటున్నారా? వాస్తవానికి, అతను వారి వద్దకు సత్యాన్ని తెచ్చాడు. కాని చాలామంది సత్యాన్ని అసహ్యించుకుంటున్నారు.

71. మరియు ఒకవేళ సత్యమే <sup>27</sup> వారి కోరికలకు అనుగుణంగా ఉంటే భూమ్యాకాశాలు మరియు వాటిలో ఉన్నదంతా నాశనమైపోయేది. వాస్తవానికి మేము వారి వద్దకు హితబోధను పంపాము. <sup>28</sup> కాని వారు తమ హితబోధ నుండి ముఖం త్రిప్పుకుంటున్నారు.

72. లేక నీవు (ఓ ముహమ్మద్!) వారిని ప్రతిఫలం ఏమైనా అడుగుతున్నావా? నీ ప్రభువు ఇచ్చే ప్రతిఫలమే ఎంతో మేలైనది. ఆయనే అందరికంటే శ్రేష్ఠుడైన ఉపాధి ప్రదాత.

قَدْ كَانَتْ الْيَقِي تَتْلَى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تَنكِصُونَ ﴿٦٦﴾

مُسْتَكْبِرِينَ ۖ بِهِ سِيرًا تَهْجُرُونَ ﴿٦٧﴾

أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا

لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ

مُنْكَرُونَ ﴿٦٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمْ

بِالْحَقِّ وَ أَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ

كَرْهُونَ ﴿٧٠﴾

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ

السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ۗ بَلْ

آتَيْنَهُمْ بَدِيلَهُمْ فَهُمْ عَنْ

ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧١﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ

خَيْرٌ ۗ وَهُوَ خَيْرُ الرَّزُقِينَ ﴿٧٢﴾

25) బిహీ: దానిని గురించి. అంటే, చాలా మంది వ్యాఖ్యాతలు క'అబహ్ అని అంటారు. అంటే మక్కాహ్ ముక్కిక్ ఖురైషులు తాము క'అబహ్ గృహపు కార్యకర్తలని దురహంకారంలో వ్యవహరిస్తూ ముహమ్మద్ ('స'అస) పై అవతరింపజేయబడిన ఖుర్ఆన్ ను గురించి వ్యర్థపు మాటలు పలికేవారు. ఇతర వ్యాఖ్యాతలు అంటారు: 'బిహీ అంటే ఖుర్ఆన్. దానిని గురించి వ్యర్థపు మాటలాడుతూ రాత్రులు గడిపేవారు.' చూడండి, 31:6.

26) దైవవాక్కు అంటే ఖుర్ఆన్.

27) అల్-హజ్జు: అంటే ధర్మం మరియు షరీయత్ (ధర్మశాసనం).

28) అజ్-జుకర్: అంటే దివ్యఖుర్ఆన్. చూడండి, 21:10.

73. మరియు నిశ్చయంగా, నీవు వారిని ఋజు మార్గం వైపునకు పిలుస్తున్నావు.

74. మరియు నిశ్చయంగా, పరలోకాన్ని నమ్మనివారు (ఋజు) మార్గం నుండి వైదొలగిన వారే! (1/4)

75. \* ఒకవేళ మేము వారిని కరుణించి, (ఇహలోకంలో వారికున్న) ఆపదను తొలగించినా! వారు తలబిరుసుతనంతో పట్టు విడువకుండా త్రోవతప్పి సంచరిస్తూ ఉంటారు.

76. మరియు వాస్తవానికి, మేము వారిని శిక్షకు గురిచేశాము. <sup>29</sup> అయినా వారు తమ ప్రభువు ముందు వంగలేదు మరియు వారు వినమ్రులు కూడా కాలేదు.

77. చివరకు మేము వారి కొరకు కఠిన శిక్షా ద్వారాన్ని తెరిచాము. అప్పుడు వారు నిరాశచెందిన వారయ్యారు.

78. మరియు ఆయనే, మీకు వినే శక్తిని చూసే శక్తిని మరియు (అర్థంచేసుకోవటానికి) హృదయాలను సృజించిన వాడు! అయినా మీరెంత తక్కువగా కృతజ్ఞతలు తెలుపుతున్నారు!

79. మరియు మిమ్మల్ని భూమిపై వ్యాపింప జేసినవాడు ఆయనే. మరియు ఆయన వద్దనే మీరంతా సమావేశపరచబడతారు.

80. మరియు మీకు జీవితాన్ని ఇచ్చేవాడు మరియు మరణింపజేసేవాడు ఆయనే! మరియు రాత్రింబవళ్ళ మార్పు ఆయన ఆధీనంలోనే ఉంది. ఏమి? మీరిది అర్థం చేసుకోలేరా?

81. కాని వారు తమ పూర్వీకులు పలికినట్టి పలుకుతున్నారు.

82. వారంటున్నారు: “ఏమి? మేము మరణించి, మట్టిగా మరియు ఎముకలుగా

وَ إِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿۷۳﴾

وَ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
عَنِ الصِّرَاطِ لَنُكَبُّونَ ﴿۷۴﴾

وَ لَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَ كَشَفْنَا مَا بِهِمْ  
مِّنْ ضُرٍّ لَّ لَجُّوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْبَهُونَ ﴿۷۵﴾

وَ لَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا  
اسْتَكْبَرُوا لِلرَّبِّهِمْ وَ مَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿۷۶﴾

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ  
شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْسُونَ ﴿۷۷﴾

وَ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَ  
الْأَبْصَارَ وَ الْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا  
تَشْكُرُونَ ﴿۷۸﴾

وَ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَ  
إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿۷۹﴾

وَ هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَ لَهُ  
الْخِلَافُ النَّبِيلِ وَ النَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿۸۰﴾

بَلْ قَالُوا امِثْلَ مَا قَالِ الْآلُونَ ﴿۸۱﴾

قَالُوا إِذًا وَمِثْنَا وَ كُنَّا تَرَابًا وَ عِظَامًا

29) ఇక్కడ శిక్ష అంటే బద్దో యుద్ధరంగంలో ముష్టికులకు సంభవించిన పరాభవం. లేక దైవ ప్రవక్త ('స'అస) ప్రార్థనవల్ల మక్కా ముస్లిక్లపై వచ్చిన కరువు కాలం కావచ్చు. (ఇబ్నె-కసీర్).

మారిపోయిన తరువాత కూడా మళ్ళీ సజీవులుగా లేపబడతామా?

83. “వాస్తవానికి, ఇటువంటి వాగ్దానాలు, మాకూ మరియు మాకు పూర్వం మా తాత-ముత్తాతలకు చేయబడినవే! వాస్తవానికి ఇవి కేవలం పూర్వకాలపు కట్టు కథలు మాత్రమే.”<sup>30</sup>

84. వారిని ఇలా అడుగు: “ఈ భూమి మరియు ఇందులో ఉన్నదంతా ఎవరికి చెందినదో మీకు తెలిస్తే చెప్పండి?”

85. వారంటారు: “అల్లాహ్ కే!” వారితో అను: “అయినా మీరు హిలోపదిశం స్వీకరించరా?”

86. వారిని అడుగు: “సప్తాకాశాల ప్రభువు మరియు సర్వోత్తమ సింహాసనానికి (అర్షాకు) ప్రభువు ఎవరు?”<sup>31</sup>

87. వారంటారు: “అల్లాహ్ మాత్రమే!” అని. వారితో అను: “అయితే మీరెందుకు ఆయన పట్ల భయభక్తులు కలిగి ఉండరు?”

88. వారిని ఇలా అడుగు: “మీకు తెలిస్తే చెప్పండి! ప్రతి దానిపై పాలనాధికారం ఎవరి చేతిలో ఉంది? మరియు ప్రతిదానికి శరణమిచ్చే వాడు ఆయనే మరియు ఆయనకు వ్యతిరేకంగా శరణమివ్వగల వాడెవ్వడూ లేనివాడు, ఎవరు?”

89. వారంటారు: “అల్లాహ్ మాత్రమే!” వారితో అను: “అయితే మీరెందుకు మాయాజాలానికి గురి అవుతున్నారు (మోసగింపబడుతున్నారు)?”

90. అలాకాదు! మేము వారికి సత్యాన్ని అందజేశాము. మరియు నిశ్చయంగా, వారే అసత్య వాదులు!

عَرَانَا لَبَعُوثُونَ ﴿١٧﴾

لَقَدْ وَعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ

قَبْلُ إِنْ هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨﴾

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ

كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا

تَذَكَّرُونَ ﴿٢٠﴾

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ

الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢١﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٢﴾

قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ

يُجِيبُ وَ لَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ

تَعْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى

تُسْحَرُونَ ﴿٢٤﴾

بَلْ آتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ وَ إِنَّهُمْ

لَكَذِبُونَ ﴿٢٥﴾

30) అసాతీరున్: అంటే పూర్వకాలంలో వ్రాసిపెట్టిన కట్టు కథలు. అంటే పునరుత్థానమని నీవు (స'అస) అంటున్నది మేము ఎన్నో తరాల నుండి వింటున్న గాథయే! అది ఎప్పుడూ రానున్నది? ఇది కేవలం ఒక కట్టు కథ!

31) చూడండి, 2:29, 7:54 మరియు 9:129.

91. అల్లాహ్ ఎవ్వరిని కూడా తనకు సంతానంగా చేసుకోలేదు మరియు ఆయనతో పాటు మరొక ఆరాధ్య దేవుడు లేడు. అలాఅయితే ప్రతి దేవుడు తన స్పష్టితో వేరై పోయేవాడు మరియు వారు ఒకరిపై నొకరు ప్రాబల్యం పొందగోరేవారు. అల్లాహ్! వారు కల్పించేవాటికి అతీతుడు.<sup>32</sup>

92. ఆయన అగోచర మరియు గోచర విషయాల జ్ఞానం గలవాడు. వారు సాటికల్పించే భాగస్వాములకంటే, ఆయన అత్యున్నతుడు.

93. (ఓ ము'హమ్మద్!) ఇలా ప్రార్థించు: "ఓ నా ప్రభూ! ఏ (శిక్ష అయితే) వారికి (అవిశ్వాసులకు) వాగ్దానం చేయబడిఉన్నదో దానిని నీవు నాకు చూపనున్నావో!

94. "ఓ నా ప్రభూ! నన్ను ఈ దుర్మార్గ ప్రజలలో చేర్చకు."<sup>33</sup>

95. మరియు నిశ్చయంగా, మేము వారికి (అవిశ్వాసులకు) వాగ్దానము చేసింది (శిక్ష) నీకు చూపగల సమర్థులము.

96. చెడును, మంచితనముతో నివారించు.<sup>34</sup> వారు ఆపాదించేవిషయాలు మాకు బాగాతెలుసు.

97. మరియు ఇలా ప్రార్థించు: "ఓ నా ప్రభూ! పై'తానులు రెకెత్తించే కలతల నుండి (రక్షణ పొందటానికి) నేను నీ శరణు వేడుకుంటున్నాను.

98. "మరియు ఓ నా ప్రభూ! అవి నా వద్దకు రాకుండా ఉండాలని, నేను నీ శరణు వేడుకుంటున్నాను."<sup>35</sup>

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذًا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩١﴾

عَلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

قُلْ رَبِّ أِمَّا تُرِيئِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٣﴾

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ

الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

وَ إِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيكَ مَا نَعِدُهُمْ

لَقَدِيرُونَ ﴿٩٥﴾

إِذْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾

وَ قُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿٩٧﴾

وَ أَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٨﴾

32) చూడండి, 6:100.

33) దైవప్రవక్త ('స'అస) ఇలా ప్రార్థించారు: 'ఓ అల్లాహ్ (సు.త.)! ఒకవేళ నీవు ఈ సమాజాన్ని పరీక్షించగోరితే, లేక శిక్షించగోరితే! అంతకుముందే నన్ను ఈ ప్రపంచంనుండి తేపుకో!' (తిర్మిజి, అ'హ్మద్).

34) చూడండి, 13:22 చివరి వాక్యం మరియు 41:34-35.

35) కావున ప్రతి కార్యానికి ముందు: 'బిస్మిల్లా హిల్లా హిల్లా నిల్లా హిల్లా' చదవండి. అని దైవప్రవక్త ('స'అస) అన్నారు. దీనిని గురించి 'హదీస్'లలో, దు'ఆలు కూడా పేర్కొనబడ్డాయి. (మున్నద్ అ'హ్మద్ 2/181, అబూ-దావూద్, తిర్మిజి).

99. చివరికి వారిలో ఒకడికి మరణం సమీపించి నప్పుడు వాడిలా వేడుకుంటాడు: “ఓ నా ప్రభూ! నన్ను తిరిగి (భూలోకానికి) పంపు;

100. “నేను చేయకుండా వచ్చిన సత్కార్యాలు చేయటానికి.”<sup>36</sup> అది కానిపని. నిశ్చయంగా, అది అతని నోటిమాట మాత్రమే!<sup>37</sup> ఇక (ఈ మరణించిన) వారు తిరిగి లేపబడే దినంవరకు వారి ముందు ఒక అడ్డుతెర (బరోజుఖ్) ఉంటుంది.<sup>38</sup>

101. ఆ తరువాత భాకా ఊడబడిన దినమున వారి మధ్య ఎలాంటి సంబంధాలు ఉండవు. మరియు వారు ఒకరి నొకరు పలుకరించుకోరు కూడా!

102. ఇక ఎవరి (సత్కార్యాల) పళ్ళాలు బరువుగా ఉంటాయో, అలాంటి వారే సాఫల్యం పొందే వారు.

103. మరియు ఎవరి పళ్ళాలు తేలికగా ఉంటాయో అలాంటి వారే తమను తాము నష్టానికి గురిచేసు కున్నవారు, వారే నరకంలో శాశ్వతంగా ఉండేవారు.

104. అగ్ని వారిముఖాలను కాల్చివేస్తుంది.<sup>39</sup> వారి పెదవులు బిగించుకుపోయి పళ్ళు బయట పడతాయి.

105. (వారిని అల్లాహ్ ఇలా ప్రశ్నిస్తాడు): “ఏమీ? నా సూచనలు మీకు వినిపించబడ లేదా? అప్పుడు మీరు వాటిని అసత్యాలని తిరస్కరిస్తూ ఉండేవారు కదా?”

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ  
رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا  
إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ  
بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ  
بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٠١﴾

فَمَنْ تَقَلَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الْمُقْتَدِرُونَ ﴿١٠٢﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ  
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ  
خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

تَلْفَحُ وُجُوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا  
كُلُّونَ ﴿١٠٤﴾

أَلَمْ تَكُنْ الْيَتِيمَ الَّذِي عَلَىٰ عَيْنِي  
بِهَا تَكْفِيرُونَ ﴿١٠٥﴾

36) ఈ దు'ఆ ప్రతి సత్యతిరస్కారం: (i) మరణం ఆసన్నమైనప్పుడు, (ii) పునరుత్థానదినమున, అల్లాహ్ (సు.త.) సమక్షంలో హాజరుచేయబడినప్పుడు మరియు (iii) నరకంలోకి త్రోయబడినప్పుడు చేస్తాడు. కాని సఫలుడు కాడు. ఈ వాక్యం ఖుర్ఆన్లో అనేకసార్లు వచ్చింది. చూ. 63:10-11, 14:44, 7:53, 32:12, 6:27-28, 40:11-12, 35:37 మొదలైనవి.

37) అది కానిపని, చూడండి, 6:28.

38) ఇహలోక మరియు పరలోకజీవితపు మధ్య కాలాన్ని బరోజుఖ్ అంటారు.

39) ముఖం ఎందుకు పేర్కొనబడిందంటే శరీరంలో అన్నిటికంటే ముఖ్యమైన భాగం ముఖమే! నరకాగ్ని మాత్రం శరీరాన్నంతా కాల్చుతుంది.

106. వారిలా అంటారు: “ఓ మా ప్రభూ! మా దురదృష్టం మమ్మల్ని క్రమ్ముకొని ఉండింది. మేము మార్గభ్రష్టులమైన వారుగా ఉండేవారం!”

107. “ఓ మా ప్రభూ! మమ్మల్ని దీని (ఈ నరకం) నుండి బయటకు తీయి. ఒకవేళ మేము మరల (పాపాలు) చేస్తే, మేము నిశ్చయంగా, దుర్మార్గులమే!”

108. ఆయన (అల్లాహ్) అంటాడు: “దానిలోనే పరాభవంతో పడి ఉండండి మరియు నాలో మాట్లాడకండి!”

109. నిశ్చయంగా, నా దాసులలో కొందరు ఇలా ప్రార్థించేవారు ఉన్నారు: “ఓ మా ప్రభూ! మేము విశ్వసించాము, మమ్మల్ని క్షమించు మరియు మమ్మల్ని కరుణించు మరియు కరుణించేవారిలో నీవే అత్యుత్తముడవు!”

110. కాని మీరు వారిని పరిహాసానికి గురిచేసే వారు, చివరకు (ఆ పరిహాసమే) మిమ్మల్ని నా ధ్యానం నుండి మరపింపజేసింది; మరియు మీరు వారిమీద నవ్వేవారు (ఎగతాళి చేసేవారు)!

111. నిశ్చయంగా, ఈ రోజు నేను వారికి, వారి సహనానికి తగిన ప్రతిఫలాన్ని ఇచ్చాను. నిశ్చయంగా, వారే విజయం పొందినవారు!

112. (అల్లాహ్) ఇలా ప్రశ్నిస్తాడు: “మీరు భూమిలో ఎన్ని సంవత్సరాలు గడిపారు?”

113. వారిలా జవాబిస్తారు: “మే మక్కడ ఒక్క దినమో లేక దినపు కొంతభాగమో ఉంటిమి. లెక్క పెట్టిన వారిని అడుగు!”<sup>40</sup>

114. (అల్లాహ్) అంటాడు: “మీరక్కడ ఉన్నది కొంత కాలం మాత్రమే! ఒకవేళ ఇది మీరు

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَ  
كُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿۱۰۶﴾

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا  
ظَالِمُونَ ﴿۱۰۷﴾

قَالَ احْسَبُوا فِيهَا وَلَا تُكْفِرُوا ﴿۱۰۸﴾

إِنَّه كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ  
رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ  
خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿۱۰۹﴾

فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ سِخْرِيًّا حَتَّى  
أَنْسَوُكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ  
تَضْحَكُونَ ﴿۱۱۰﴾

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا  
إِنَّهُمْ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿۱۱۱﴾

قُلْ كَمْ لَبِئْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ  
سِنِينَ ﴿۱۱۲﴾

قَالُوا الْبَيْتَآيِمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَعَلِ  
الْعَادِيْنَ ﴿۱۱۳﴾

قُلْ إِنْ لَبِئْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنْتُمْ

40) ఈ లెక్కపెట్టివారు ధైవదూతలు.

తెలుసుకొని ఉంటే (ఎంత బాగుండేది)!

115. “ఏమీ? వాస్తవానికి మేము మిమ్మల్ని వృధాగానే పుట్టించామని మరియు మీరు మా వైపునకు ఎన్నడూ మరలారని భావించారా?”

116. కావున (తెలుసుకోండి) అల్లాహ్ అత్యున్నతుడు, నిజమైన విశ్వసార్యభౌముడు,<sup>41</sup> ఆయన తప్ప మరొక ఆరాధ్య దేవుడు లేడు. ఆయనే గౌరవప్రదమైన సింహాసనానికి (‘అర్థోకు’) ప్రభువు!

117. ఇక ఎవడైనా అల్లాహ్‌తోపాటు మరొక దైవాన్ని – తనవద్ద దాని కొరకు ఎలాంటి ఆధారం లేకుండానే – ప్రార్థిస్తాడో, నిశ్చయంగా అతని లెక్క అతని ప్రభువు వద్ద ఉంది. నిశ్చయంగా, సత్యతిరస్కారులు సాఫల్యము పొందలేరు.<sup>42</sup>

118. కావున నీవు ఇలా ప్రార్థించు: “ఓ నా ప్రభూ! నన్ను క్షమించు, నన్ను కరుణించు, కరుణించేవారిలో నీవే అత్యుత్తముడవు!”(3/8)

كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٥﴾

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَ

أَنْتُمْ إِلَيْنَا لَا تَرْجَعُونَ ﴿١١٦﴾

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا

هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٧﴾

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ لَا

بُرْهَانَ لَهُ بِهِ ۚ فَاتِّمَّازْ حِسَابُهُ عِنْدَ

رَبِّهِ ۖ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُونَ ﴿١١٨﴾

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ

الرَّاحِمِينَ ﴿١١٩﴾

\*\*\*\*\*

41) చూడండి 20:114 వ్యాఖ్యానం 63.

42) నిజమైన సాఫల్యం, స్వర్గనివాసమే కాని ఇహలోకంలోని ఆస్తిపాస్తులు, సంతానం హోదాలు, పేరు ప్రతిష్ఠలు మొదలైనవికావు. \*\*\*



## 24. సూరహ్ అన్-నూర్

سُورَةُ النُّورِ

అన్-నూరు: అంటే జ్యోతి, ప్రకాశం, వెలుగు. అన్-నిసా (4), అన్-నూర్ (24) మరియు అల్-అహ్ జాబ్ (33) సూరాహ్ లలో స్త్రీల యొక్క సమస్యలు మరియు వాటి పరిష్కారాలు పేర్కొనబడ్డాయి. ఈ సూరహ్ 5వ హిజ్రీ చివరి కాలంలో లేక 6వ హిజ్రీ మొదటి కాలంలో మదీనాలో అవతరింపజేయబడింది. ఇందులో వ్యక్తిగత గౌరవపు ప్రాముఖ్యత తలుపబడింది. 2-9 ఆయాతలలో వ్యభిచారానికి గురించిన శాసనాలు ఉన్నాయి. 11-20 ఆయాతలలో బహూ-ము'న'తలీఖ్ దండయాత్రలో సంభవించిన సంఘటనను గురించి ఉంది. ఇందులో 64 ఆయాతులు ఉన్నాయి. దీని పేరు 35వ ఆయాత్ నుండి తీసుకోబడింది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత  
అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. ఇది ఒక సూరహ్! మేమే దీనిని అవతరింపజేశాము మరియు మేము దీనిని విధిగాజేశాము మరియు బహుశా మీరు గుణపాఠం నేర్చుకుంటారని, మేమిందులో స్పష్టమైన సూచనలను (ఆయాతలను) అవతరింపజేశాము.

2. వ్యభిచారిణి మరియు వ్యభిచారుడు, ఈ ఇద్దరిలో ప్రతి ఒక్కరికీ నూరేసి కొరడాదెబ్బలు కొట్టండి.<sup>1</sup> మరియు మీకు అల్లాహ్ యందు మరియు అంతిమదినమునందు విశ్వాసముంటే - అల్లాహ్ విధించిన ధర్మవిషయంలో - వారిద్దరి యిడల మీకు జాలి కలుగకూడదు. మరియు వారిద్దరి శిక్షను, విశ్వాసులలో కొందరు చూడాలి.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا  
آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾  
الرَّائِيَّةُ وَالرَّائِي فَأَجْلِدْهُمَا أَكْلًا وَاحِدًا  
مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ  
بِهَمَّا رَافَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ  
تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ  
لَيْشَهَدَ عَدَابَهُمَا طَافِقَةً مِّنَ  
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

1) 'మరియు మీ స్త్రీలలో ఎవరైనా వ్యభిచారానికి పాల్పడితే, వారికి వ్యతిరేకంగా, మీలోనుండి నలుగురి సాక్ష్యం తీసుకోండి. వారు (నలుగురు) సాక్ష్యమిస్తే, వారు మరణించే వరకైనా, లేదా వారికొరకు అల్లాహ్ ఏదైనా మార్గం చూపించేవరకైనా, వారిని ఇండ్లలో నిర్బంధించండి.' అని 4:15లో వచ్చింది. ఇక్కడ: 'వ్యభిచారిణి మరియు వ్యభిచారుడు, ఈ ఇద్దరిలో ప్రతి ఒక్కరికీ నూరేసి కొరడా దెబ్బలు కొట్టండి.' అని వచ్చింది. ఈ శిక్ష పెండ్లికాని వారిది. ఇక పెండ్లి అయిన వారు వ్యభిచారంచేస్తే రాళ్ళురువ్వ చంపండి. అని ముస్లిం, కితాబ్ అల్ 'హూదూద్ బాబ్ 'హాద్ అజ్జాలిలో ఉంది. ఇంకా ఎన్నో 'హదీసు'లు మరియు దైవప్రవక్త ('స'అస) మరియు 'స'హాబీలు అమలుపరచిన విధానాలు మరియు ముస్లిం సమాజంలోని ఏకాభిప్రాయాలు ఉన్నాయి. వీటి ననుసరించి వివాహితులైన స్త్రీ పురుషులు వ్యభిచారం చేస్తే వారికి రాళ్ళు రువ్వ చంపే శిక్ష (రజ్మ) విధించబడుతుంది. కాని ఈ శిక్ష విధించటానికి, లైంగికక్రియ జరుగుతూ ఉండగా ప్రత్యక్షంగా కళ్ళారా చూశామని, సత్యవంతులైన నలుగురు వ్యక్తులు అల్లాహ్ పేరుతో ప్రమాణం చేస్తూ సాక్ష్యం ఇవ్వాలి. కేవలం వృత్తాంతానుమేయ ప్రమాణం సరిపోదు. చూడండి, 24:4.

3. ఒక వ్యభిచారి, ఒక వ్యభిచారిణిని లేక బహుదైవా రాధకురాలయిన (ముషిక్) స్త్రీని మాత్రమే వివాహమాడుతాడు; మరియు ఒక వ్యభిచారిణిని, ఒక వ్యభిచారుడే లేక ఒక బహు దైవారాధకుడే మాత్రమే వివాహమాడుతాడు. మరియు ఇలాంటి విషయం విశ్వాసుల కొరకు నిషేధించబడింది.<sup>2</sup>

4. మరియు ఎవరైనా శిలవతులైన స్త్రీలపై అపనింద మోపిన తరువాత నలుగురు సాక్షులను తీసుకొనిరాలేరో, వారికి ఎనభై కొరడాదబ్బలు కొట్టండి మరియు వారి సాక్ష్యాన్ని ఎన్నటికీ స్వీకరించకండి. అలాంటి వారు పరమ దుష్టులు (ఫాసిఖూన్).<sup>3</sup>

5. కాని అటుపిమ్మట ఎవరైతే పశ్చాత్తాపపడి తమను తాము సవరించుకుంటారో! నిశ్చయంగా, అలాంటి వారి పట్ల అల్లాహ్ క్షమాశిలుడు, అపార కరుణాప్రదాత.

6. మరియు ఎవరైతే, తమ భార్యలమీద అపనిందమోపి, దానికి తాము స్వయమే తప్ప ఇతరులను సాక్షులుగాతేలేరో, వారు తమంతట

الرَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً  
وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ  
مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٠﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ  
يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ  
مِائَتًا جَلْدَةً وَ لَا تَقْبَلُوا لَهُمْ  
شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٣١﴾  
إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَ  
أَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٢﴾

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَ لَمْ  
يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ

2) కొందరు 'స'హాబీ (ర'ది. 'అన్-హుమ్)లు చరిత్రహీనులైన స్త్రీలలో వివాహమాడటానికి అనుమతి అడిగినప్పుడు ఈ ఆయత్ అవతరింపజేయబడిందని కొందరు వ్యాఖ్యాతల అభి ప్రాయం. ఇక్కడ నికాహ్: అంటే సాధారణ వివాహంకాదు, లైంగికసంబంధం. ఒక వ్యభిచారియే ఒక వ్యభిచారిణిలో లైంగిక సంబంధం ఉంచుకుంటాడు. అని కొందరు అభిప్రాయపడ్డారు. మరొక వ్యాఖ్యానం ఏమిటంటే: ప్రతివాడు తనవంటి వారినే తన సహవాసులుగా ఎన్నుకుంటాడు. ఇది ఇమామ్ అప్-షాకాని వ్యాఖ్యానం.

3) ఇక్కడ వ్యభిచార నిర్ధారణకు నలుగురు సాక్షులను - ఎవరైతే లైంగికక్రియ జరుగుతున్నప్పుడు కళ్ళారా చూశారో - తేవాలి! అని స్పష్టంగా పేర్కొనబడింది. వృత్తాంతానుమేయ ప్రమాణం సరిపోదు. అంటే అక్కడ దొరికిన ఇతర ప్రమాణాలను బట్టి లైంగికక్రియ జరిగి ఉండవచ్చు అని, అంచనావేయడం సరిపోదు. నలుగురు సాక్షులు లైంగికక్రియ జరుగుతూ ఉండగా కళ్ళారా చూశాము, అని సాక్ష్యమిస్తేనే ఈ శిక్ష విధించాలి, లేకుంటే అపనింద మోపిన వానికి 80 కొరడాదెబ్బలు కొట్టాలి మరియు వాని సాక్ష్యం ఎన్నటికీ స్వీకరించరాదు. అల్లాహ్ (సు.త.) దృష్టిలో అసత్య సాక్ష్యమిచ్చిన వాడు పరమదుష్టుడు. మరొక విశేషమేమిటంటే, అప్పులలో, హత్యలలో మరియు ఇతర విషయాలలో ఇద్దరు సాక్షులు చాలు. కానీ, శిక్ష గంభీరమైనది, కాబట్టి వ్యభిచార విషయంలో లైంగికక్రియ జరిగేటప్పుడు, కళ్ళారా చూసినామని అల్లాహ్ పేరట ప్రమాణం చేసి, నలుగురు సాక్ష్యమిస్తేనే శిక్ష విధించాలి. చూడండి, 24:2.

తామే నాలుగు సార్లు అల్లాహ్ పై ప్రమాణించేసి సాక్ష్యమిస్తూ: "నిశ్చయంగా, తాను సత్యం పలుకుతున్నానని;<sup>4</sup>

7. "మరియు ఐదవసారి అతడు ఒకవేళ అసత్యం పలుకుతున్నట్లయితే! నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ ఆగ్రహం తన మీద విరుచుకుపడు గాక!" అని అనాలి.

8. ఇక ఆమె (భార్య) శిక్షను తప్పించుకోవటానికి, నాలుగు సార్లు అల్లాహ్ పై ప్రమాణించేస్తూ: "నిశ్చయంగా, అతడు అబద్ధంచెబుతున్నాడని;

9. "మరియు అయదవసారి ఒకవేళ అతడు సత్యవంతుడైతే! నిశ్చయంగా, తనమీద అల్లాహ్ ఆగ్రహం విరుచుకుపడు గాక!" అని అనాలి.<sup>5</sup>

10. మరియు మీపై అల్లాహ్ అనుగ్రహం మరియు ఆయన కరుణయే లెకుంటే! (ఆయన మీ శిక్షను త్వరలోనే తెచ్చేవాడు) మరియు నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించే వాడు, మహా వివేకవంతుడు.<sup>6</sup>

11. నిశ్చయంగా, అపనింద మోపేవారు,<sup>7</sup>

فَشَهَادَاتُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعٌ شَهَدَاتٌ  
بِاللَّهِ أَنَّهُ لَيِّنَ الصِّدِّيقِينَ ①

وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ  
كَانَ مِنَ الْكٰذِبِينَ ②

وَيَدْرُؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ إِنْ تَشْهَدَ أَرْبَعٌ  
شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ أَنَّهُ لَيِّنَ الْكٰذِبِينَ ③

وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا  
إِنْ كَانَ مِنَ الصِّدِّيقِينَ ④

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ وَرَحْمَتُهُ  
وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ⑤

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ ⑥

4) అంటే ఇక్కడ నాలుగు సార్లు అల్లాహ్ పై ప్రమాణం చేసి అనడం, నాలుగు సాక్షులతో సమానం, అని అర్థం.

5) ఈ విధానం షరీయత్లో 'అనున్' అనబడుతుంది. అంటే నిందారోపణను ఖండించటానికి చేసే ప్రమాణం. ఈ విధమైన సాక్ష్యాల తరువాత వారిద్దరి మధ్య విడాకులు జరుగుతాయి. దైవప్రవక్త ('స'అస) కాలంలో ఇటువంటి విషయాలు జరిగినందువల్లనే ఈ ఆయత్లు అవతరింపజేయబడ్డాయి.

6) ఇక్కడ అల్లాహ్ (సు.త.) శిక్ష వెంటనే రాకపోవచ్చు. ఎందుకంటే అల్లాహ్ (సు.త.) అనంత కరుణామయుడు, పశ్చాత్తాపాన్ని అంగీకరించేవాడు మరియు మహావివేకవంతుడు.

7) బనూ-ము'న'తలిఖ్ యుద్ధం నుండి 5వ హిజ్రీలో తిరిగి మదీనా కు వస్తున్నప్పుడు దైవప్రవక్త ('స'అస) మరియు 'సహాబీలు (ర'ది.అన్లుమ్) మదీనా కు కొంత దూరముండగా రాత్రి గడపటానికి ఆగుతారు. ఉదయం వారి ప్రయాణం మొదలు పెట్టినప్పుడు, 'అయి'షహ్ (ర.'అన్లా) యొక్క అంబారీ (హోదజీ) ఆమె లోపల ఉన్నారనుకొని - ఒంటిమీద పెట్టి ప్రయాణం మొదలుపెట్టారు. 'అయి'షహ్ (ర.'అన్లా) తమ హారం వెతకటానికి వెళ్ళి ఉంటుంది. ఆమె తిరిగివచ్చే వరకు ఎవ్వరూ లేనిది చూసి అక్కడే కూర్చుంటుంది. అంతలో వెనుక నుండి 'సఫ్వాన్ బిన్-మ'అ'తల్ సులమి (ర'ది.అ.) వస్తాడు. అతడిపని, వెనుక ఉండి బిడారం వారు ఏమైనా మరచిపోతే దానిని తీసుకొనిరావడమే. అతడు 'అయి'షహ్ (ర.'అన్లా)ను చూసి గుర్తుపట్టి, ఆమెను తన ఒంటిమీద సవారీచేయించుకొని తాను దాని కళ్ళిం (లగాం) పట్టుకొని

మీలో నుంచే కొందరున్నారు. అది మీకు హానికరమైనదని భావించకండి. వాస్తవానికి అది మీకు మేలైనదే. వారిలో ప్రతి ఒక్కరికీ తానుచేసిన పాపానికి తగినశిక్ష లభిస్తుంది. మరియు వారిలో (ఈ అపనింద మోపటంలో), పెద్ద బాధ్యత వహించిన వానికి మోరమైన శిక్ష పడుతుంది.

12. విశ్వాసులైన పురుషులు మరియు విశ్వాసులైన స్త్రీలు దానిని వినినప్పుడు, తమను గురించి తాము మంచి తలంపు వహించి: "ఇది స్పష్టమైన అపనిందయే!" అని ఎందుకు అనలేదు? <sup>8</sup>

13. మరియు వారు దీనికై నలుగురు సాక్షులను ఎందుకు తీసుకొనిరాలేదు? ఒక వేళ వారు సాక్షులను తీసుకొనిరానప్పుడు, అల్లాహ్ వద్ద వారే అసత్యవాదులు.

14. మరియు ఒకవేళ మీపై అల్లాహ్ అనుగ్రహం మరియు ఆయన కరుణ, ఇహలోకంలో మరియు పరలోకంలో లేకుంటే - మీరు ఏ విషయాలలో పడిపోయారో, వాటి పర్యవసానంగా - మీపై మోరమైన శిక్ష పడి ఉండేది.

15. అప్పుడు మీరు దానిని (ఆ అపనిందను) మీ నాలుకలలో వ్యాపింపజేస్తూ పోయారు మరియు మీకు తెలియనిదానిని మీ నోళ్ళలో పలుకసాగారు మరియు మీరు దానిని చిన్న విషయంగా భావించారు, కాని అల్లాహ్ దగ్గర (దృష్టిలో) అది ఎంతో గొప్ప విషయం (అపరాధం).

مِّنْكُمْ ۖ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم ۚ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَّا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ ۗ وَالَّذِي تَوَلَّى

كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٢﴾

لَوْ لَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِنَّ خَيْرًا ۗ وَقَالُوا هَذَا أَفْكٌ مِّبِينٌ ﴿١٣﴾

لَوْ لَا جَاءُوكَ عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ ۚ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَٰئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكٰذِبُونَ ﴿١٤﴾

وَلَوْ لَا فَضَّلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحِمْتُهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَّا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا ۗ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

తీసుకొనివస్తాడు. ఇది చూసి కటవవిశ్వాసుల నాయకుడు 'అబ్దుల్లాహ్ బిన్-ఉబై అపనింద మోపుతాడు. ఈ విషయం గురించి ఎన్నో 'సహీహ్' 'హదీస్'లున్నాయి. ఆమెను అపనింద నుండి విముక్తిచేయటానికి, అల్లాహ్ (సు.త.) ఈ ఆయతులను అవతరింపజేశాడు. కొంత మంది విధేయులైన ముస్లింలు కూడా మునాఫిఖుల ఈ అపనిందకు గురిఅవుతారు. వారిలో 'హసాన్, మి'న్'తహ్ బిన్-అసా'సహ్ మరియు 'హమ్మ బిన్-జ'హష్ (ర'ది. 'అన్వమ్)లు కూడా ఉంటారు. దాదాపు ఆ సంఘటన ఒకనెల తరువాత ఈ ఆయతులు (11-20) అవతరింపజేయబడ్డాయి.

8) 'అయి'షహ్ (ర. 'అన్వ)ను గురించి లేపిన అపనిందకొరకు చూడండి, 'సహీహ్ బుఖారీ, పుస్తకం-6 'హదీస్' నం. 274.

16. మరియు మీరు దానిని విన్నప్పుడు: "ఇలాంటి మాట పలకడం మాకు తగదు, (ఓ మా ప్రభూ!) నివు సర్వలోపాలకు అతితుడవు, ఇది గొప్ప నిందారోపణ!" అని ఎందుకు అనలేదు.<sup>9</sup>

17. మీరు విశ్వాసులే అయితే, ఇక మీదట ఎన్నటికీ ఇటువంటి చేష్టలు మరల చేయ కూడదని అల్లాహ్ మిమ్మల్ని ఉపదేశిస్తున్నాడు.

18. మరియు అల్లాహ్ మీకు స్పష్టమైన ఆయాత్ లను చూపుతున్నాడు. మరియు అల్లాహ్ సర్వజ్ఞుడు, మహా వివేకవంతుడు.

19. నిశ్చయంగా, ఎవరైతే, విశ్వాసవర్గంలో అశ్శిలత<sup>10</sup> వ్యాపించాలని కోరుతారో, అలాంటి వారికి ఇహలోకంలో మరియు పరలోకంలో కూడా కఠిన శిక్ష పడుతుంది.<sup>11</sup> మరియు అల్లాహ్ కు అంతా తెలుసు, కాని మీకు తెలియదు.

20. మరియు మీ యెడల అల్లాహ్ అనుగ్రహం మరియు ఆయన కరుణయే లేకుంటే (మీరు నాశనమై పోయేవారు); మరియు నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ మహా కనికరుడు, అపార కరుణాప్రదాత.  
(1/2)

21. \* ఓ విశ్వాసులారా! షైతాన్ అడుగు జాడలలో నడవకండి. మరియు ఎవడు షైతాన్ అడుగు జాడలలో నడుస్తాడో! నిశ్చయంగా షైతాన్ అతనిని అశ్శిలమైన మరియు అసభ్యకరమైన పనులు చేయటానికి ప్రోత్సహిస్తాడు మరియు మీ యెడల అల్లాహ్ అనుగ్రహం మరియు ఆయన కరుణయే లేకుంటే, మీలో ఒక్కడూ కూడా నితిమంతునిగా ఉండలేడు. కాని అల్లాహ్ తాను

وَلَوْلَا إِذْ سَبَعْتُمْهُ قُلْتُمْ مَّا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَّكِمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ⑩

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑪

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑫

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ⑬

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَعُوفٌ رَحِيمٌ ⑭

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ

9) ఈ మాటలు వ్యాపింపజేసిన వారితో: 'మీరు నలుగురు సాక్షులను ఎందుకు తిలేదు.' అని విశ్వాసులు ఎందుకు ప్రశ్నించలేదు. వారు నలుగురు సాక్షులను తిేకుంటే మీరు వారిని అసత్యవాదులని ఎందుకు అనలేదు? ఈ ఆయత్ అవతరింపజేయబడిన తరువాత 'హస్సాన్, మి'స'తహ్ బిన్-అసా'స'హ్ మరియు 'హమ్మ బిన్-జ'హష్ (ర'ది'అన్ముమ్)లు అపనింద మోపినందుకు శిక్షింపబడ్డారు. అ'హ్మద్, తిర్మిజి', అబూ-దావూద్, ఇబ్నె-మాజహ్).

10) అల్-ఫా'హిభా: దుర్బితి, అశ్శిలత, చెడ్డనడత, నీచకార్యము, అపనింద మొదలైనవి.

11) అంటే 80 కొరడా దెబ్బలు చూడండి, ఆయత్ 24:4.

కోరిన వానిని నీతి మంతునిగా చేస్తాడు. మరియు అల్లాహ్ సర్వం వినేవాడు సర్వజ్ఞుడు.

22. మరియు మీలో (అల్లాహ్) అనుగ్రహం మరియు సమృద్ధిగా (సంపదలు) గలవారు, తమ బంధువులకు, పేదలకు, <sup>12</sup> అల్లాహ్ మార్గంలో వలస పోయేవారికి (హిజ్రత్ పోయేవారికి), సహాయం చేయమని ప్రతిజ్ఞ చేయరాదు. <sup>13</sup>

వారిని మన్నించాలి, (వారి తప్పులను) ఉపేక్షించాలి. ఏమీ? అల్లాహ్ మీ తప్పులను క్షమించాలని మీరు కోరరా? వాస్తవానికి అల్లాహ్ క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత.

23. నిశ్చయంగా, ఎవరైతే శిలవతులు, అమాయకులు అయిన విశ్వాసస్థిలపై అపనిందలు మోపుతారో, వారు ఈ లోకంలోనూ మరియు పరలోకంలోనూ శపించబడతారు (బహిష్కరింపబడతారు) మరియు వారికి ఘోరమైన శిక్ష ఉంటుంది.

24. వారి నాలుకలు, వారి చేతులు మరియు వారి కాళ్ళు - వారు చేస్తూ ఉండిన కర్మలను గురించి - వారికి విరుద్ధంగా సాక్ష్యమిచ్చే రోజు!

25. ఆ రోజు! అల్లాహ్ వారికి, (వారి కర్మలకు) పూర్తి ప్రతిఫలమిస్తాడు. మరియు నిశ్చయంగా, అల్లాహ్! ఆయనే పరమ సత్యమని వారు తెలుసుకుంటారు.

26. నికృష్టులైన స్త్రీలు, నికృష్టులైన పురుషులకు మరియు నికృష్టులైన పురుషులు, నికృష్టులైన స్త్రీలకు తగినవారు. మరియు నిర్మల స్త్రీలు,

سَيَبِغُ عَلَيْهِمْ ①  
وَ لَا يَأْتَلِ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَ  
السَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولَى الْقُرْبَى وَ  
الْمَسْكِينِ وَ الْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَ لِيَعْفُوا وَ لِيَصْفَحُوا ② أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ  
يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ ③ وَ اللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ④  
إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ  
الْغَفَلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَ  
الْآخِرَةِ وَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑤  
يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَ  
أَيْدِيهِمْ وَ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ⑥  
يَوْمَ يَدْعُؤُا رَبَّهُمْ اللَّهُ دِينَ لَهُمُ الْحَقِّ وَ  
يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ⑦  
الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَ الْخَبِيثُونَ  
لِلْخَبِيثَاتِ ⑧ وَ الطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَ

12) మిస్కన్: తన ఆదాయం నిత్యావసరాలకు సరిపోకున్నా ఇతరులను యాచించనవాడు.

13) 'అయి'షహ్ (ర.'అన్హా) పై అపనింద మోపిన విశ్వాసులలో ఒకడు మి'న'తహ్ (ర'ది.'అ.), అబూబక్ (ర'ది.'అ.) యొక్క దగ్గరి బంధువు. అబూబక్ (ర'ది.'అ.) అతనికి సహాయం చేసే వారు. 'అయి'షహ్ (ర.'అన్హా)ను అపనిందనుండి విముక్తి కలిగించే ఆయతులు అవతరింపజేయబడిన తరువాత అబూ-బక్ (ర'ది.'అ.) మి'న'తహ్ (ర'ది.'అ.)కు ఇక ఎలాంటి సహాయం చేయనని ప్రతిజ్ఞ చేస్తారు. అది అల్లాహ్ (సు.త.)కు నచ్చక ఈ ఆయత్ అవతరింపజేశాడు. అప్పుడు అబూ-బక్ (ర'ది.'అ.) తన ప్రతిజ్ఞకు పరిహారం (కహ్బారహ్) చెల్లించి మి'న'తహ్ (ర'ది.'అ.)కు మరల ఆర్థిక సహాయం చేయసాగారు. (ఇబ్నె-కసీ'ర్, ఫత్త్ అల్-ఖుదీర్), చూడండి, 13:22.

నిర్మల పురుషులకు మరియు నిర్మల పురుషులు, నిర్మల స్త్రీలకు తగినవారు. వారు మోపే (కపట-విశ్వాసులు మోపే) అపనిందలకు వీరు నిర్దోషులు. వీరికి క్షమాపణ మరియు గౌరవప్రదమైన జీవనోపాధి ఉంటాయి.

27. ఓ విశ్వాసులారా! మీ ఇంట్ల తప్ప, ఇతరుల ఇంట్లలోనికి వారి అనుమతి లేకుండా మరియు ఆ ఇంటివారికి సలామ్ చేయకుండా ప్రవేశించకండి. <sup>14</sup> ఈ పద్ధతి మీకు అతి ఉత్తమమైనది. మీరు ఈ హితోపదేశం జ్ఞాపకం ఉంచుకుంటారని ఆశింపబడుతోంది!

28. మరియు ఒకవేళ మీకు దానిలో (ఆ ఇంటిలో) ఎవ్వరూ కనబడకపోయినా, మీకు అనుమతి ఇవ్వబడనంత వరకు అందులోకి ప్రవేశించకండి. మరియు (అనుమతి ఇవ్వక), మీలో తిరిగిపోమని (ఆ ఇంటివారు) అంటే! తిరిగి వెళ్ళిపోండి. ఇదే మీ కొరకు శ్రేష్టమైనపద్ధతి. మరియు మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు.

29. ఎవ్వరికీ నివాసస్థలం కాకుండా మీకు ప్రయోజన కరమైన వస్తువులన్న ఇంట్లలో ప్రవేశిస్తే, మీపై ఎట్టి దోషం లేదు. మరియు మీరు వ్యక్తపరిచేది మరియు మీరు దాచేది అంతా అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు.

30. విశ్వసించిన పురుషులలో, వారి చూపులను క్రిందికి పెట్టుకోమని మరియు వారి మర్మాంగాలను కాపాడుకోమని చెప్పి. <sup>15</sup> ఇది

الطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ ۖ أُولَٰئِكَ  
مُبْرَأُونَ مِمَّا يَقُولُونَ ۖ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ  
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا  
غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّىٰ تَسْتَأْذِنُوا ۖ وَ  
تُسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾

فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا  
تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ ۖ وَإِنْ  
قِيلَ لَكُمْ ارجِعُوا فَارجِعُوا ۚ هُوَ أَزْكَىٰ  
لَكُمْ ۖ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا  
بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ  
وَ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَ مَا  
تَكْتُمُونَ ﴿٣٠﴾

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ  
وَ يَحْفَظُوا أَرْوَاجَهُمْ ۚ ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ

14) దైవప్రవక్త ('స'అస) ఏ ఇంటికి వెళ్ళినా మొదట సలాం చేసేవారు. తరువాత ప్రవేశించ టానికి, ద్వారపు ఒక ప్రక్కకు నిలబడి అనుమతి అడిగేవారు. మూడుసార్లు అనుమతి అడిగిన తరువాత కూడా జవాబు రాకుంటే మరలిపోయేవారు. ('స. బుఖారీ). 'ఎవరు?' అని లోపల ఉన్నవారు ప్రశ్నిస్తే బయట ఉన్నవారు తమవేరు తెలపాలి. ('స. బుఖారీ).

15) చూడండి, 23:5-6, అంటే పురుషులు తమ చూపులను అదుపులో ఉంచుకోవాలి. చూడడగని విషయాల నుండి చూపులను మరల్చుకోవాలి. అంటే పురుషులు అన్య స్త్రీలను చూడటం, ఇతరుల ఆచార్యదనీయ అవయవాలను చూడటం, అసభ్య దృశ్యాలపై చూపును నిలపటం తగదు, అని అర్థం. ఇంకా చూడండి, మత్తయి-(Mathew), 5:27-29.

వారికి ఎంతో శ్రేష్టమైనది. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ వారి చేష్టలను బాగా ఎరుగును.

31. మరియు విశ్వసించిన స్త్రీలతో కూడా వారి చూపులను క్రిందికి పెట్టుకోమని మరియు వారి మర్మాంగాలను కాపాడుకోమని చెప్పు. మరియు వారి అలంకరణను ప్రదర్శించవద్దని చెప్పు - (దానంతట అదే) ప్రదర్శనమయ్యేది తప్ప. వారిని తమ తలమీది దుప్పటిని రొమ్ములవరకు కప్పుకోమని చెప్పు. వారు తమ అలంకారాన్ని తమభర్తలకు, తమ తండ్రులకు, తమ భర్తలతండ్రులకు, తమ కుమారులకు, తమభర్తల కుమారులకు, తమ సోదరులకు, తమసోదరుల కుమారులకు, తమ సోదరిమణుల కుమారులకు, తమ (తోటి) స్త్రీలకు, తమ బానిస స్త్రీలకు, లేక కామ ఇచ్చలేని మగ సేవకులకు, లేక స్త్రీల గుప్తాంగాలనుగురించి తెలియని బాలురకు తప్ప, ఇతరుల ముందు ప్రదర్శించకూడదని మరియు కనబడకుండా ఉన్న తమ అలంకారం తెలియబడే టట్టుగా, వారు తమ పాదాలను నేలపై కొడుతూ నడవకూడదని చెప్పు. మరియు ఓ విశ్వాసు లారా! మీరందరూ కలసి అల్లాహ్ ను క్షమాపణకై వేడుకుంటే, మీరు సాపల్యం పొందవచ్చు!

32. మీలోని పెండ్లికాని వారికి మరియు శిలవతులైన మీ బానిస పురుషులు మరియు బానిస స్త్రీలకు వివాహాలు చేయించండి.<sup>16</sup> ఒకవేళ వారు పేదవారయితే, అల్లాహ్ తన అనుగ్రహంతో వారిని సంపన్నులుగా చేయ వచ్చు! మరియు అల్లాహ్ విస్తారుడు, సర్వజ్ఞుడు.

33. ఎవరికైతే, పెండ్లిచేసుకొనే శక్తిలేదో వారు, అల్లాహ్ తన అనుగ్రహంతో వారిని ధనవంతు లుగా చేసేవరకు శిల వధులను పాటించాలి.<sup>17</sup>

إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٦٠﴾  
 وَ قُلْ لِّلْمُؤْمِنَاتِ يَعْضُبْنَ مِنْ  
 أَبْصَارِهِنَّ وَ يَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَ لَا  
 يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَ  
 لِيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُجُوبِهِنَّ وَ لَا  
 يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ  
 آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ  
 أَبْنَائِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي  
 إِخْوَانِهِنَّ أَوْ أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ  
 أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّبَعِينَ غَيْرِ  
 أُولِي الْأَرْبَابَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ  
 الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ  
 وَ لَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا  
 يُخْفِينَ مِنْ زِينَتِهِنَّ ۗ وَ تَوْبًا إِلَى اللَّهِ  
 جَبِيلًا إِنَّهُ الْمُوْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٦١﴾  
 وَ أَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنْكُمْ  
 وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَ إِمَائِكُمْ  
 إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ  
 فَضْلِهِ ۗ وَ اللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾  
 وَ لَيْسَتْ تَعْفَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ  
 نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ

16) అ'యామా, అయ్యుమున్ (ఎ.వ.): అంటే, కన్య, విధవ, విడాకురాలు - మూడురకాల స్త్రీలు మరియు భార్యలేని పురుషుడు కూడా, దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: "ఎవడైతే నా సున్నుత్ ను తిరస్కరిస్తాడో వాడు నా వాడు కాడు!" ('స. బుఖారీ -5063, ముస్లిం-1023).

17) ఇలాంటి వారు నఫిల్ ఉపవాసాలు ఉండాలి. దాని వల్ల వారు తమ మనస్సులను అదుపులో ఉంచుకోగలరు, ('స'హీఫ్ బుఖారీ).



మరియు మీ బానిసలలో ఎవరైనా స్వేచ్ఛాపత్రం వ్రాయించుకోగోరితే వారియందు మీకు మంచితనం కనబడితే, వారికి స్వేచ్ఛాపత్రం వ్రాసి ఇవ్వండి. <sup>18</sup> అల్లాహ్ మీకు ఇచ్చిన ధనం నుండి వారికి కూడా కొంత ఇవ్వండి. మీరు ఇహలోక ప్రయోజనాల నిమిత్తం, మీ బానిస స్త్రీలు శిలవంతులుగా ఉండగోరితే, వారిని వ్యభిచారానికి బలవంతులపెట్టకండి. <sup>19</sup> ఎవరైనా వారిని బలవంతులపెడితే! నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ వారిని (ఆ బానిస స్త్రీలను) బలాత్కారం తరువాత క్షమించేవాడు, అపార కరుణాస్వదాత.

34. మరియు వాస్తానికి, మేము మీ వద్దకు స్పష్టమైన సూచనలను, మీకు పూర్వం గతించిన వారి ఉదాహరణలను మరియు ధైవభీతి గలవారికి బోధనలను (ఉపదేశాలను) అవతరింపజేశాము. (5/8)

35. \* అల్లాహ్ ఆకాశాలకూ మరియు భూమికి జ్యోతి! ఆయన జ్యోతిని, <sup>20</sup> గూటిలోని దీపంలో పోల్చవచ్చు! ఆ దీపం చుట్టూ గాజు ఉంది. ఆ గాజు ఒక నక్షత్రంవలె ప్రకాశిస్తున్నది. అదొక పావనమైన 'జైతూన్ వృక్షం (నూనె)లో వెలిగించబడు తున్నది, అది (ఆ వృక్షం) తూర్పుకు గానీ, పడమరకు గానీ చెందినది కాదు. దాని నూనె అగ్ని అంటకున్నా మండుతూనే ఉంటుంది.

وَالَّذِينَ يَبْتِغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَكَتُ  
إِيَّانَكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ  
فِيهِمْ خَيْرًا ۗ وَآتُوهُمْ مِّن مَّالِ اللَّهِ  
الَّذِي آتَاكُمْ ۗ وَلَا تَكْرِهُوا فَتْيَتَكُمْ  
عَلَى الْبِعَاءِ إِنْ أَرَدْتُمْ تَحْصِينَاتٍ يَتَّبِعُوا  
عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَمَنْ  
يُكْرِهِنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ  
إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٨﴾  
وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ ۖ  
مَّثَلًا مِّنَ الَّذِينَ خَلَقُوا مِن قَبْلِكُمْ ۖ  
مَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٥٩﴾

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضِ ۗ مَثَلٌ  
نُّورٍ كَبَشَّكُوَةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ  
الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ ۗ الزُّجَاجَةُ  
كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ  
مُّبْرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ

18) మీ బానిసలు స్వేచ్ఛగోరి - మీరు వారితో వారి స్వేచ్ఛకోరకు కుదుర్చుకున్న - మీ సొమ్మును కొంతకాలంలో ఇవ్వటానికి ఒప్పుకుంటే! దానిని ఒక పత్రం మీద వ్రాయించుకోని వారికి స్వేచ్ఛనివ్వండి. అంటే ఇష్టం బానిసత్వాన్ని నిర్మూలించటానికి మొదట నుండియే పాటుపడుతున్నది. చూడండి, 9:60. 'జకాత్ డబ్బును, బానిసల స్వేచ్ఛ కోరకు ఉపయోగించడని ఆజ్ఞ ఉంది.

19) ఇష్టాంకు పూర్వం, ప్రజలు తమ బానిస స్త్రీలలో వ్యభిచారం చేయించి ఆ సొమ్ము తినేవారు. ఇది ఇష్టాంకో నిషేధించబడింది.

20) అన్-నూరు (93): జ్యోతి, *The Light*. He, by whose Light the obscure in perception sees, and by whose guidance the erring is directed aright. Or the Manifest by whom is every manifestation. కాంతికి నిలయమైనవాడు. ఆకాశాలలో మరియు భూమిలో నున్న వారికి మార్గదర్శకత్వం చేయగలవాడు, వెలుగు చూపగలవాడు కేవలం అల్లాహ్ (సు.త.) మాత్రమే!

వెలుగు మీద వెలుగు! అల్లాహ్ తన వెలుగు వైపునకు తనకు ఇష్టమైన వారికి మార్గదర్శకత్వం చేస్తాడు. అల్లాహ్ ఉదాహరణల ద్వారా ప్రజలకు బోధిస్తాడు. మరియు అల్లాహ్ కు ప్రతి విషయం గురించి బాగా తెలుసు.

36. అల్లాహ్ ఏ ఇంట్లను (మస్జిద్లను) లేపి, వాటిలో ఆయన నామాన్ని స్మరించమని సెలవిచ్చాడో, అందులో వారు, ఆయన పవిత్రతను ఉడయం మరియు సాయంత్రం స్తుతిస్తూ ఉంటారు.<sup>21</sup>

37. ప్రజలలో కొందరిని - వారి వ్యాపారం గానీ మరియు క్రయవిక్రయాలు గానీ - అల్లాహ్ స్మరణ నుండి, నమాజ్ స్థాపించడం నుండి మరియు విధిదానం ('జకాత్') ఇవ్వడం నుండి తప్పించ లేవు. హృదయాలు మరియు కనుగ్రుడ్లు గిరగిర తిరిగిపోయే, ఆ దినమును గురించి, వారు భయపడుతూ ఉంటారు.<sup>22</sup>

38. వారు ఇలా చేయటం, అల్లాహ్ వారికి వారి మంచిపనుల కొరకు ప్రతిఫలమివ్వటానికి; మరియు తన అనుగ్రహాలను వారిపై అధికం చేయటానికి. మరియు అల్లాహ్ తాను కొరినవారికి లెక్కలేనంత జీవనోపాధిని ప్రసాదిస్తాడు.

39. ఇక సత్యాన్ని తిరస్కరించినవారి కర్మలను ఎడారిలోని ఎండమావిలో పోల్చవచ్చు. దప్పిక గొన్నవాడు - దానిని నీరుగా భావించి దానివద్దకు చేరి, చివరికి ఏమీ పొందలేక - అక్కడ అల్లాహ్ ను పొందుతాడు. అప్పుడు ఆయన అతని లెక్కను పూర్తిగా తీర్చుతాడు. మరియు అల్లాహ్ లెక్క తీర్చటంలో అతి శిష్టుడు.<sup>23</sup>

يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٦﴾  
فِي بُيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿٣٧﴾

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٨﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ يَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيَعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمَانُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهُ عِنْدَهُ فَوْقَهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤٠﴾

21) చూడండి, 72:18.

22) చూడండి, 40:18.

23) అంటే సత్య-తిరస్కారుడు ఎన్ని మంచిపనులు, సత్కార్యాలు చేసినా అవి పరలోకంలో ఎండ మావులుగా అదృశ్యమైపోతాయి. అంటే అతనికి వాటినుండి ఎట్టి పుణ్యఫలితం లభించదు. అతడు నరకంలో చేరిపోతాడు.

40. లేక (సత్య-తిరస్కారుల పరిస్థితి) చాల లోతుగల సముద్రంలోని చిక్కట్లవలె ఉంటుంది. దానిపై ఒక గొప్పఅల క్రమ్ముకొని ఉంటుంది. దానిపై మరొక గొప్పఅల, దానిపై మేఘాలు. చిక్కట్లు ఒకదానిపైనొకటి క్రమ్ముకొని ఉంటాయి. అప్పుడు ఎవడైనా తనచేతిని (చూడాలని) చాచితే, వాడు దానిని చూడలేడు. మరియు ఎవనికైతే అల్లాహ్ వెలుగునవ్వడే, అతనికి ఏ మాత్రం వెలుగు దొరకదు. <sup>24</sup>

41. ఏమీ? నీకు తెలియదా (చూడటంలేదా)? నిశ్చయంగా భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న సర్వమూ మరియు రెక్కలు విప్పి ఎగిరే పక్షులు సైతం అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడుతూ ఉంటాయని? వాస్తవానికి ప్రతీదానికి తన నమాజ్ మరియు స్తోత్రం చేసే పద్ధతి తెలుసు. <sup>25</sup> మరియు అవి చేసేదంతా అల్లాహ్ కు బాగా తెలుసు. <sup>26</sup>

42. మరియు భూమ్యాకాశాల మీద సర్వాది పత్యం అల్లాహ్ దే! మరియు అల్లాహ్ వైపునకే (అందరికీ) మరలి పోవలసి ఉంది.

43. ఏమీ? నీకు తెలియదా (చూడటం లేదా)? నిశ్చయంగా అల్లాహ్ యే మేఘాలను మెల్లమెల్లగా నడుపుతూ, వాటిని ఒక దానిలో ఒకటి

أَوْ كَظَلْمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَّعْشَشُهُ مَوَجٌ  
مِّنْ فَوْقِهِ مَوَجٌ مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ  
ظَلْمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ  
يَدَهُ لَمْ يَكِدْ يَرِبَهَا ۗ وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ  
اللَّهُ لَهُ نُورًا فَأَمَّا لَهُ مِنْ نُورٍ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مِنْ فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَفِيَّاتٌ  
كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ ۗ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ۝

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَإِلَى  
اللَّهِ الْمَصِيرُ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُرِي سَحَابًا تَمَّ  
يُرِي بَيْنَهُ تَمَّ يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَرَى

24) సత్య-తిరస్కారులను సముద్రపు లోతులో చిక్కట్లలో ఉన్నవాటిలో పోల్చబడింది. అంటే సత్య-తిరస్కారుడు అంధకారంలో మునిగి ఉన్నాడు. అవి వానిని విశ్వాసపు వెలుగులోనికి రానివ్వవు. పరలోకంలోకూడా వాడు నరకపు అంధకారంలో ఉంటాడు. వెలుగు సముద్రపు లోతులోకి చేరలేదు. ఎందుకంటే వెలుగులో ఇమిడి ఉన్న ఏడురంగులు ఒకదాని తరువాత ఒకటి, సముద్రపు తలాలలోనికి వెలుగు పోయేటప్పుడు పీల్చుకోబడతాయి. కాబట్టి సముద్రపు లోపటి భాగంలో చిక్కట్ల ఉంటుందని సైంటిస్టులు ఇప్పుడున్నట్లు తెలుసుకున్నారు. కాని ఇది దివ్యఖుర్ఆన్ లో >1400 సంవత్సరాల ముందే వ్రాయబడింది.

25) అంటే ప్రతి దానికి అల్లాహ్ (సు.త.) యొక్క స్తోత్రం (ప్రార్థన) ఏ విధంగా చేయాలో తెలుసు. భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న ప్రతి వస్తువు అల్లాహ్ (సు.త.) స్తోత్రం చేయడమనేది కూడా అల్లాహ్ (సు.త.) ఘనతలలో ఒకటి. ఏ విధంగానైతే వాటిని సృష్టించడం కూడా కేవలం ఆయన (సు.త.) ఘనతలలో ఒకటి! చూడండి, 17:44.

26) విచక్షణాశక్తి లేని ప్రతివస్తువు కూడా అల్లాహ్ (సు.త.) స్తోత్రం చేస్తుంది. అలాంటప్పుడు ఈ విచక్షణాశక్తి గల జ్ఞాతులు మరియు మానవులు అల్లాహ్ (సు.త.) స్తోత్రం చేయకుంటే వారు ఆయన శిక్షకు అర్హులు కాగూడదా?

కలుపుతాడని, ఆ తరువాత వాటిని ప్రోగు చేస్తాడని! ఆ పిదప వాటి నుండి వర్షాన్ని కురిపించేది నీవు చూస్తున్నావు కదా! మరియు ఆయనే ఆకాశంలో ఉన్న కొండల వంటి (మేఘాల) నుండి వడగండ్ల చల్లని (వర్షాన్ని) తాను కోరిన వారిపై కురిపిస్తాడు. మరియు తాను కోరిన వారిని వాటి నుండి తప్పిస్తాడు. వాటి పిడుగు యొక్క మెరుపు కంటి చూపులను దాదాపు హరించేలా ఉంటుంది.

44. అల్లాహ్‌యే రేయింబవళ్ళను మార్పు తున్నాడు. నిశ్చయంగా కన్నులు గలవారికి ఇందులో గుణపారముంది.

45. మరియు అల్లాహ్ ప్రతి ప్రాణిని నీటి నుండి సృష్టించాడు.<sup>27</sup> వాటిలోకొన్ని తమ కడుపు మీద ప్రాకివి ఉన్నాయి మరియు వాటిలో కొన్ని రెండు కాళ్ళ మీద నడిచేవి ఉన్నాయి మరియు వాటిలో మరికొన్ని నాలుగు (కాళ్ళ) మీద నడిచేవి ఉన్నాయి. అల్లాహ్ తానుకోరినదానిని సృష్టిస్తాడు. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ ప్రతీదించేయగల సమర్థుడు.

46. వాస్తవంగా! మేము సుస్పష్టమైన సూచన (ఆయాత్) లను అవతరింపజేశాము.<sup>28</sup> మరియు అల్లాహ్ తాను కోరిన వానికి ఋజు మార్గం వైపునకు మార్గదర్శకత్వం చేస్తాడు.

47. వారు (కపటవిశ్వాసులు) అంటారు: "మేము అల్లాహ్‌ను మరియు సందేశహరుణ్ణి విశ్వసించాము మరియు విధేయులమయ్యాము." కాని దాని తరువాత వారిలో ఒక వర్గం వారు వెనుదిరిగిపోతారు. మరియు అలాంటి వారు విశ్వసించినవారు కారు.

48. మరియు వారి మధ్య తీర్పుచేయటానికి, వారిని అల్లాహ్ మరియు ఆయన సందేశహరుని వద్దకు పిలిచినప్పుడు, వారిలోని ఒక వర్గం వారు ముఖం త్రిప్పుకుంటారు.

الْوَدْقُ يَخْرُجُ مِنْ خَلِيلِهِ ۗ وَيُنزَلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنِ مَن يَشَاءُ ۗ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾

يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالتَّهَارُ تُرِ انَّ فِي ذٰلِكَ لَعِبْرَةٌ لِّاُولِي الِابْصَارِ ﴿٤٥﴾

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ ۗ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِ ۗ وَ مِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ رِجْلَيْنِ ۗ وَ مِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَىٰ اَرْبَعٍ ۗ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۗ اِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٦﴾

لَقَدْ اَنْزَلْنَا اٰيَاتٍ مُّبَيِّنَاتٍ ۗ وَاللَّهُ يَهْدِيٰ مَنْ يَشَاءُ اِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٧﴾

وَيَقُولُونَ اٰمَنَّا بِاللَّهِ وَ بِالرَّسُولِ وَ اَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ ۗ وَمَا اُولٰٓئِكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٨﴾

وَ اِذَا دُعُوْا اِلَى اللّٰهِ وَ رَسُوْلِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٤٩﴾

27) అంటే సర్వజీవరాసి, అంటే జీవం ఉండి చలించేది. చూడండి, 21:30.

28) అంటే ఖుర్ఆన్ చూడండి, 6:38.

49. మరియు ఒకవేళ తీర్పు (సత్యం) వారికి అనుకూలమైనదిగా ఉంటే, వారు వినమ్రతలో దానిని స్వీకరిస్తారు. <sup>29</sup>

50. ఏమీ? వారి హృదయాలలో రోగముందా? లేక వారు సందేహంలో పడిపోయారా? లేక అల్లాహ్ మరియు ఆయన సందేశహరుడు తమకు న్యాయం చేయరని వారికి భయమా? అలా కాదు! అసలు వారే అన్యాయపరులు.

51. కాని వాస్తవానికి ఒకవేళ విశ్వాసులను, వారి మధ్య తీర్పుచేయటానికి అల్లాహ్ మరియు ఆయన సందేశహరుని వద్దకు పిలిచినప్పుడు, వారి పలుకులు కేవలం ఇలాగే ఉంటాయి: "మేము విన్నాము మరియు విధేయత చూపాము." మరియు ఇలాంటి వారే సాఫల్యం పొందేవారు.

52. మరియు అల్లాహ్ కు మరియు ఆయన సందేశహరునికి విధేయత చూసేవారు మరియు అల్లాహ్ కు భయపడి, ఆయన యందు భయ-భక్తులు కలిగిఉండే వారు, ఇలాంటి వారే సాఫల్యం (విజయం) పొందే వారు. (3/4)

53. \* మరియు నీవు ఒకవేళ ఆజ్ఞాపిస్తే, అంతా వదలి తప్పక బయలుదేరగలమని వారు (ఆ కపట-విశ్వాసులు) అల్లాహ్ పేరులో గట్టి ప్రమాణాలు చేస్తారు. వారితో అను: "ప్రమాణాలు చేయకండి; మీ విధేయత తెలిసిందే. నిశ్చయంగా మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ కు బాగా తెలుసు!"

54. వారితో అను: "అల్లాహ్ కు విధేయులై ఉండండి మరియు సందేశహరుణ్ణి అనుసరించండి. కాని ఒకవేళ మీరు మరలిపోతే, అతనిపై (ప్రవక్తపై) విధించబడిన దానిబాధ్యత అతనిది; <sup>30</sup> మరియు మీపై విధించబడినదాని బాధ్యత మీది. <sup>31</sup> మీరు

وَإِنْ يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿٢٩﴾

إِنِّي قُلُوبُهُمْ مَّرَضٌ أَمْ ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحْيِفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ أَوْ لِيَكُ لَهُمُ الظُّلُمُونَ ﴿٣٠﴾

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشِ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٣٢﴾

وَاقْسِمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لِيَسْمَعَنَّ أَمْرَهُمْ لِيَخْرُجُنَّ قُلُوبَهُمْ لَا تُفْسِدُوا كِتَابَ اللَّهِ مَعْرُوفَةً ۗ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مِمَّا حَبَلْتُمْ ۗ وَإِنْ تُطِيعُوا تَهْتَدُوا ۗ وَمَا

29) చూడండి, 4:60-61.

30) అంటే, ద'అవహ్ (అల్లగీ) చేయటం - ఇస్లాం వైపుకు ఆహ్వానించటం.

31) అతని (స'అస) ఆహ్వానాన్ని స్వీకరించి అల్లాహ్ (సు.త.) మరియు ఆయన ప్రవక్తలను విశ్వసించటం మరియు వారికి విధేయులవటం.

అతనిని (ప్రవక్తను) అనుసరిస్తే మార్గదర్శకత్వం పొందుతారు. మరియు సందేశహారుని బాధ్యత కేవలం స్పష్టంగా సందేశాన్ని అందజేయటం మాత్రమే." <sup>32</sup>

55. మరియు మీలో విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసేవారితో: వారికి పూర్వంవారిని భూమికి ఉత్తర ధిక్కారులుగా చేసినట్లు, వారిని కూడా ఉత్తరాది కారులుగా చేస్తానని; మరియు వారి కొరకు తాను సమ్మతించిన ధర్మాన్ని (ఇస్లాంను) స్థిరపరుస్తానని; మరియు వారి పూర్వపు బయస్థితిని వారికొరకు శాంతిస్థితిగా మార్చుతానని, అల్లాహ్ వాగ్దానం చేశాడు. <sup>33</sup> (ఇదంతా) వారు నన్నే (అల్లాహ్ నే) ఆరాధించాలని మరియు నాకు ఎవరిని సాటిగా (భాగ-స్వాములుగా) కల్పించరాదని. మరియు దీని తరువాత కూడా ఎవరైనా సత్య-తిరస్కారానికి పాల్పడితే అలాంటివారు, వారే అవిధేయులు.

56. మరియు మీరు కరుణించబడాలి అంటే నమాజ్ ను స్థాపించండి, విధిదానం ('జుజుఅ') ఇవ్వండి మరియు సందేశహారునికి విధేయులై ఉండండి!

57. సత్య-తిరస్కారులు భూమిలో తప్పించు కుంటారని భావించవద్దు. వారి నివాసం నరకాగ్నియే! అది ఎంత అధ్యాన్నమైన గమ్యస్థానం.

58. ఓ విశ్వాసులారా! మీ భానిసలు మరియు యుక్త వయస్సుకు చేరిన మీ పిల్లలు, మూడు సమయాలలో అనుమతి తీసుకొనే మీ వద్దకు రావాలి. (అవి) ఉదయపు (ఫజ్ర్) నమాజ్ కు ముందు మధ్యాహ్నం ("జుహుర్") తరువాత - మీరు మీ వస్త్రాలు విడిచి ఉన్నప్పుడు - మరియు రాత్రి ('ఇషా) నమాజ్ తరువాత. ఈ మూడు, మీ కొరకు ఏకాంత (చరదా) సమయాలు. విడితీ తరువాత వారు మరియు మీరు ఒకరి వద్దకు మరొకరు వచ్చి పోతూ వుంటే, వారిపై గాని, మీపై

عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلِّغُ الْمُبِينُ ﴿٥٥﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ وَ لِيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ وَلِيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا ۗ يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا ۗ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٦﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٧﴾ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۗ وَمَا لَهُمُ النَّارُ ۖ لَيْسَ لَهُمْ مَصِيرٌ ﴿٥٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنَكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ ۖ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ۚ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ ۖ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوْفُونَ عَلَيْكُمْ

32) చూడండి, 13:40.

33) చూడండి, 5:3.

గాని ఎలాంటి దోషం లేదు. ఈ విధంగా అల్లాహ్ మీకు తన ఆజ్ఞలను విశదీకరిస్తున్నాడు. అల్లాహ్ సర్వజ్ఞుడు, మహా వివేకవంతుడు.

59. మరియు మీ పిల్లలు యుక్తవయస్సుకు చేరుకున్నప్పుడు; వారికంటే పెద్దవారు (ముందు వారు) అనుమతి తీసుకున్నట్లు వారుకూడా అనుమతి తీసుకోవాలి. ఈ విధంగా అల్లాహ్ మీకు తన ఆజ్ఞలను విశదీకరిస్తున్నాడు. మరియు అల్లాహ్ సర్వజ్ఞుడు, మహా వివేకవంతుడు.

60. మరియు ఋతుస్రావం ఆగిపోయి, వివాహ ఉత్సాహంలేని స్త్రీలు - తమ సౌందర్యం బయట పడకుండా ఉండటట్లుగా - తమపై వస్త్రాలను (దుప్పట్లను) తీసివేస్తే, వారిపై దోషం లేదు. కాని వారు అట్లు చేయకుండా ఉండటమే వారికి ఉత్తమమైనది. <sup>34</sup> మరియు అల్లాహ్ సర్వం వినేవాడు, సర్వజ్ఞుడు.

61. అంధుని మీద నిందలేదు మరియు కుంటి వాని మీద నిందలేదు మరియు రోగిమీద నింద లేదు మరియు మీ మీద కూడా నిందలేదు: ఒక వేళ మీరు మీ ఇంట్లో లేదా మీ తండ్రి-తాతల ఇంట్లో లేదా మీ తల్లి నాయనమ్మల ఇంట్లో లేదా మీ సోదరుల ఇంట్లో లేదా మీ సోదరిమణుల ఇంట్లో లేదా పిన-తండ్రుల (తండ్రి-సోదరుల) ఇంట్లో లేదా మీ మేనత్తల (తండ్రి-సోదరిమణుల) ఇంట్లో లేదా మీ మేనమామల (తల్లి-సోదరుల) ఇంట్లో లేదా మీ పిన్నమ్మల (తల్లి-సోదరి మణుల) ఇంట్లో లేదా మీ ఆధీనంలో తాళపు చెవులు ఉన్నవారి ఇంట్లో లేదా మీ స్నేహితుల ఇంట్లో తింటి! మీరు అందరిలో కలిసితిన్నా లేదా వేరుగా తిన్నా కూడా మీపై నిందలేదు. అయితే మీరు ఇంట్లోనికి ప్రవేశించినపుడు, మీరు ఒకరికొకరు సలాం చేసుకోవాలి. ఇది అల్లాహ్ తరపు నుండి నిర్ణయించబడిన దీవన, శుభప్రద మైనది మేలైనది. ఈ విధంగా అల్లాహ్ - మీరు

بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَ إِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمْ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرُجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦١﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ بُيُوتٍ فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحْبِبَ مِنْ

34) చూడండి, 33:59.

అర్థం చేసుకుంటారని - తన ఆజ్ఞలను మీకు విశదీకరిస్తున్నాడు.

62. అల్లాహ్ ను ఆయన ప్రవక్తను హృదయ పూర్వకంగా విశ్వసించినవారే నిజమైన విశ్వాసులు మరియు వారు ఏదైనా సామూహిక కార్యం నిమిత్తం అతనితో (దైవప్రవక్తతో) ఉన్నప్పుడు, అతని అనుమతించినదే వెళ్ళిపోకూడదు. నిశ్చయంగా, ఎవరైతే నీతో (ఓ ముహమ్మద్!) అనుమతి అడుగుతారో అలాంటివారే వాస్తవంగా! అల్లాహ్ ను మరియు ఆయన ప్రవక్తను విశ్వసించిన వారు. కనుక వారు తమ ఏపని కొరకైనా అనుమతి అడిగితే, వారిలో నీవు కోరిన వారికి అనుమతించివ్వు. మరియు వారిని క్షమించమని అల్లాహ్ ను ప్రార్థించు. నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత.

63. (ఓ విశ్వాసులారా!) సందేశహారుని పిలుపును మీరు, మీలో ఒకరినొకరు పిలుచుకునే పిలుపుగా భావించకండి. మీలో ఒకరి చాటున ఒకరు దాక్కుంటూ మెల్లగా జారిపోయేవారిని గురించి అల్లాహ్ కు బాగా తెలుసు. <sup>35</sup> దైవప్రవక్త ఆజ్ఞను ఉల్లంఘించేవారు, తాము ఏదైనా ఆపదలో చిక్కుకు పోతారేమోననీ లేదా బాధాకరమైన శిక్షకు గురిచేయబడతారేమోనని భయపడాలి.

64. వినండి! నిశ్చయంగా, ఆకాశాలలో మరియు భూమిలో నున్న సమస్తమూ అల్లాహ్ వాడే! మీ స్థితి ఆయనకు బాగా తెలుసు మరియు అందరూ ఆయన వద్దకు మరలింపబడిన రోజు, వారు చేసినవచ్చిన కర్మలన్నీ ఆయన వారికి తెలియజేస్తాడు. మరియు అల్లాహ్ కు ప్రతిదానిని గురించి పూర్తి జ్ఞానముంది. (7/8)

\*\*\*\*\*

عِنْدَ اللَّهِ مُبْرَكَةٌ طَيِّبَةٌ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾  
 إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّى يَسْتَأْذِنُوا الْإِنِّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذْنُ لِيَن شِئْتُ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٣﴾  
 لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَسْتَلْئُونَ مِنْكُمْ لِيُؤَادُوا فَلَْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرٍ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٤﴾  
 إِلَّا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَّ يَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٥﴾

35) మునాఫిఖులు దైవప్రవక్తతో సమాలోచనలు జరిగేటప్పుడు మెల్లగా జారుకునేవారు. \*\*\*



## 25. సూరహ్ అల్-ఫుర్కాన్

سُورَةُ الْفُرْقَانِ

అల్-ఫుర్కాన్: గీటురాయి, ప్రమాణం. ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్ నుండి తీసుకోబడింది. ఇందులో 77 ఆయతులున్నాయి. ఇది దైవప్రవక్త ('స'అస) ధర్మప్రచారం ఆరంభించిన 5-6 సంవత్సరాల తరువాత మక్కాలో అవతరింపజేయబడింది. ప్రతిప్రవక్త మానవుడి (ఆయత్ -20). అల్-ఫుర్కాన్ అంటే సత్యా-సత్యాలను వేరుచేసే గీటురాయి లేక ప్రమాణం, అంటే ఈ ఖుర్ఆన్. ఇది సత్యా-సత్యాలను, న్యాయ-అన్యాయాలను, ఏక-బహు దైవారాధనలను విశదీకరిస్తుంది.

అనంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత  
అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. \* సర్వలోకాలకు హెచ్చరికచేసేదిగా, ఈ గీటురాయిని (ఫుర్కాన్) తన దాసునిపై క్రమక్రమంగా అవతరింపజేసిన ఆయన (అల్లాహ్) ఎంతో శుభ దాయకుడు.<sup>1</sup>

2. భూమ్యాకాశాల విశ్వ సామ్రాజ్యాధిపత్యం ఆయనకే చెందుతుంది. ఆయన ఎవ్వరినీ సంతానంగా చేసుకోలేదు.<sup>2</sup> విశ్వసామ్రాజ్యాధి పత్యంలో ఆయనకు భాగస్వామ్యులెవ్వరూ లేరు. మరియు ఆయన ప్రతిదానిని సృష్టించి, దానికోక విధిని నిర్ణయించాడు.<sup>3</sup>

3. అయినా వారు ఆయనకు బదులుగా, ఏమీ సృష్టించలేని మరియు తామే సృష్టింపబడినవారిని ఆరాధ్యదైవాలగాచేసుకున్నారు. మరియు వారు తమకుతాము ఎట్టి నష్టంగానీ, లాభంగానీ చేసుకో

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَرَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى

عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ۝

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ

لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَ لَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ

فِي الْمُلْكِ وَ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ

تَقْدِيرًا ۝

وَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ

شَيْئًا وَ هُمْ يُخْلَقُونَ وَ لَا يَمْلِكُونَ

1) దీనిలో తెలిసే దేమిటంటే ఈ ఖుర్ఆన్ - ఏదైతే దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ ('స'అస)పై అవతరింపజేయబడిందో - సర్వ లోకాలవారికీ, అంటే మానవుల కొరకు మరియు జన్నతుల కొరకు గూడా మార్గదర్శిగా అవతరింపజేయబడింది. కావున ముహమ్మద్ ('స'అస) వారందరికీ సందేశహారుడు. అతను ('స'అస) వారందరి కొరకు మార్గదర్శకునిగా పంపబడ్డారు. చూడండి, 7:158. దైవప్రవక్త ('స'అస) ప్రవచనం: "నేను ఎర్ర-నల్ల అందరి వైపుకూ సందేశహారునిగా పంపబడ్డాను కాని పూర్వపు ప్రవక్తలు ('అలైహిమ్ స.) ఒక్కజాతి వారి వైపుకూ మాత్రమే పంపబడేవారు." ('స'హిహ్ బుఖారీ).

2) చూడండి, 17:111.

3) చూడండి, 87:3. అల్లాహ్ (సు.త.) ప్రతి దాని విధిని, అంటే దాని జీవన విధానం మరియు దాని మరణం, మొదలైనవి అన్నీ మొదటనే వ్రాసిపెట్టి ఉన్నాడు. ఎందుకంటే ఆయనకు గడిచిపోయింది మరియు ముందు జరుగనున్నది అంతా తెలుసు.

జాలరు. మరియు వారికి మరణం మీదగానీ, జీవితం మీదగానీ మరియు పునరుత్థానదినం మీదగానీ, ఎలాంటి అధికారం లేదు.

4. మరియు సత్యతీరస్కారులు ఇలా అంటారు: "ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) కేవలం ఒక బూటక కల్పన; దీనిని ఇతనే కల్పించాడు. మరియు ఇతర జాతి వారు కొందరు, ఇతనికి ఈ పనిలో సహాయ పడ్డారు. <sup>4</sup> కాని వాస్తవానికి వారు అన్యాయానికి మరియు అబద్ధానికి పూనుకున్నారు."

5. మరియు వారు ఇంకా ఇలా అంటారు: "ఇవి పూర్వీకుల గాథలు, వాటిని ఇతను వ్రాసు కున్నాడు, ఇవి ఇతనికి ఉదయం మరియు సాయంత్రం చెప్పి వ్రాయించబడుతున్నాయి." <sup>5</sup>

6. వారితో ఇలా అను: "దీనిని (ఈ ఖుర్ఆన్ ను) భూమ్యాకాశాల రహస్యాలు తెలిసిన వాడు అవతరింపజేశాడు. నిశ్చయంగా, ఆయన క్షమాశీలుడు, అపార కరుణాప్రదాత."

7. మరియు వారిలా అంటారు: "ఇతను ఎటువంటి సందేశహరుడు, (సాధారణ వ్యక్తివలె) ఇతనూ అన్నం తింటున్నాడు మరియు ఏడులలో తిరుగుతున్నాడు? (ఇతను వాస్తవం గానే దైవప్రవక్త అయితే) ఇతనికి తోడుగా హెచ్చరిక చేసేవాడిగా, ఒక దేవదూత ఎందుకు అవతరింపజేయబడలేదు? <sup>6</sup>

لَا نَفْسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا  
يَهْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيٰوةً وَلَا نُشُورًا ﴿١٠﴾  
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا اِنْ هٰذَا اِلَّا  
اِفْكٌ اِفْتَرٰهُ وَ اَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ  
اٰخَرُونَ فَقَدْ جَاءُو ظُلْمًا وَ زُوْرًا ﴿١١﴾  
وَقَالُوْا اَسٰطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ اَكْتَتَبَهَا  
فَهِيَ تُنْبِئُ عَلَيْهِ بُكْرَةً وَّ اٰصِيْلًا ﴿١٢﴾  
قُلْ اَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي  
السَّمٰوٰتِ وَّ الْاَرْضِ اِنَّهٗ كَانَ عٰقُبًا  
رَّحِيْمًا ﴿١٣﴾  
وَقَالُوْا مَالِ هٰذَا الرَّسُوْلِ يٰكُلُ  
الطَّعَامَ وَّ يَسْتَبِيْ فِي الْاَسْوَاقِ لَوْ لَا  
اُنزِلَ اِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُوْنُ مَعَهُ  
نٰذِرًا ﴿١٤﴾

4) చూ16:103. దైవప్రవక్త ('స'అస) ఈ గ్రంథాన్ని అబూ-ఫకిహ్-యసారీ, 'అదాస్ మరియు జబర్ మొదలైన యూద విద్వాంసుల నుండి నేర్చుకున్నారని సత్య-తీరస్కారులు ఆరోపించారు.

5) సత్య-తీరస్కారుల నుండి.

6) సత్య-తీరస్కారులు మొదట ఖుర్ఆన్ ను అసత్యమని తిరస్కరించారు. దానిని పూర్వీకుల కట్టుకథ అన్నారు. ఆ తరువాత దైవప్రవక్త ('స'అస) ను ఒక సాధారణ వ్యక్తి ఎలా దైవప్రవక్త కాగలడు. ఇతడు ఒక మాంత్రికుడు లేదా మంత్రజాలానికి గురిఅయిన వాడు లేదా ఇతరుల నుండి పూర్వగాథలను నేర్చుకొని మాకు వినిపిస్తున్నాడు, అన్నారు. వాస్తవమేమిటంటే అతను ('స'అస) నిరక్షరాస్యులు మరియు అతను చెప్పే గాథలు పూర్వ గ్రంథప్రజల గాథల కంటే భిన్నంగా ఉన్నాయి. ఎందుకంటే వారి గాథలు, పూర్వప్రవక్తలు తెచ్చిన నిజ గ్రంథాల నుండి గాక తరువాత తరాల వారు వ్రాసిపెట్టినవి. వారు తమ గ్రంథాలలో ఎన్నో మార్పులు తెచ్చారు. ఖుర్ఆన్ అయితే అల్లాహ్ తరపు నుండి వచ్చింది మరియు >1400ల సంవత్స

8. "లేదా ఇతనికొక నిధి ఎందుకు ఇవ్వబడలేదు? లేదా ఇతనికొక లోట ఎందుకు ఇవ్వబడలేదు? ఇతను దాని నుండి తినటానికి!" ఆ దుర్మార్గులు ఇంకా ఇలా అంటారు: "మీరు కేవలం ఒక మంత్రజాలానికి గురిఅయిన మానవుణ్ణి అనుసరిస్తున్నారు."

9. (ఓ ప్రవక్తా!) చూడు వారు నిన్ను గురించి ఎటువంటి ఉదాహరణలు ఇస్తున్నారు! వారు మార్గభ్రష్టులై పోయారు, వారు ఋజుమార్గం పొందజాలరు.

10. ఆ శుభదాయకుడు కోరితే, నీకు వాటి కంటే, ఉత్తమమైన వాటిని ప్రసాదించగలడు - స్వర్గవనాలు - వాటి క్రింద నెలయెళ్ళు ప్రవహిస్తూ ఉంటాయి మరియు అక్కడ నీ కొరకు పెద్దకోటలు కూడా ఉంటాయి.

11. వాస్తవానికి వారు ఆ అంతిమ ఘడియను అబద్ధమని తిరస్కరించారు. మరియు ఆ అంతిమ ఘడియను అబద్ధమని తిరస్కరించే వారికొరకు మేము జ్వలించే నరకాగ్నిని సిద్ధపరచి ఉంచాము.

12. అది, దూరం నుండి వారిని చూసినప్పుడు వారు దాని ఆవేశ ధ్వనులను మరియు దాని ఋసను వింటారు.<sup>7</sup>

13. మరియు దానిలోని ఒక ఇరుకైన స్థలంలో వారు బంధింపబడి, త్రోయబడినప్పుడు వారక్కడ తమ చావును పిలువడం ప్రారంభిస్తారు.<sup>8</sup>

14. (వారిలో అనబడుతుంది): "ఈ రోజు మీరు ఒక్క చావును పిలువకండి, ఎన్నో చావుల కొరకు అరవండి!"

15. వారిలో అను: "ఏమీ? ఇది మంచిదా, లేక దైవబీతి గలవారికి వాగ్దానం చేయబడిన శాశ్వత

أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا ۗ وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِن

تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿١٠﴾

أَنْظُرُ كَيْفَ صَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ

فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿١١﴾

تَبْرَكَ الَّذِي يَنْشَاءُ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا

مِّنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ﴿١٢﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ

كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

إِذَا رَأَتْهُمْ مِّنْ مَّكَّانٍ بَعِيدٍ سَبِعُوا

لَهَا تَغِيظًا وَزَفِيرًا ﴿١٤﴾

وَ إِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا

مُّقَرَّرِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١٥﴾

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَ

ادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ﴿١٦﴾

قُلْ أَذِلَّةٌ حَقِيحَةٌ أَمْ جِنَّةُ الْخُلْدِ الْبَقِيَّةِ

రాలలో దానిలో ఒక్కఅక్షరపు మార్పుకూడా రాలేదు. ఈ విషయాన్ని సత్య-తిరస్కారులు కూడా ధృవీకరిస్తున్నారు.

7) చూడండి, 67:7-8.

8) చూడండి, 14:49.

మైన స్వర్గమా? అదే (ద్వైబీతీ గల) వారి ప్రతి ఫలం మరియు గమ్యస్థానం.

16. అందులో వారికి వారు కోరింది లభిస్తుంది. వారందు శాశ్వతంగా వుంటారు. ఇది నీప్రభువు కర్తవ్యంతో పూర్తిచేయవలసిన వాగ్దానం.

17. మరియు ఆయన (అల్లాహ్) వారిని (సత్య తిరస్కారులను) మరియు అల్లాహ్ కు బదులుగా వారు ఆరాధించేవారిని, అందరినీ, ఆ రోజు సమావేశ పరచి వారితో ఇలా అంటాడు: "ఏమీ? మీరేనా నా దాసులను మార్గం తప్పించిన వారు? లేక స్వయంగా వారే మార్గభ్రష్టులయ్యారా?"

18. వారంటారు: "ఓ మా ప్రభూ! నీవు సర్వ లోపాలకు అతీతుడవు! మేము నిన్ను వదలి ఇతరులను మా సంరక్షకులుగా చేసుకోవటం మాకు తగినది కాదు, కాని నీవు వారికి మరియు వారి తండ్రి-తాతలకు చాలా సుఖసంతోషాలను ప్రసాదించావు, చివరకు వారు నీ బోధననే మరచి పోయి నాశనానికి గురిఅయిన వారయ్యారు."

19. (అప్పుడు అల్లాహ్ అంటాడు): "కాని ఇప్పుడైతే వారు, మీ మాటలను అసత్యాలని తిరస్కరిస్తున్నారు. ఇక మీరు మీ శిక్ష నుండి తప్పించుకోలేరు మరియు ఎలాంటి సహాయమూ పొందలేరు. మరియు మీలో దుర్మార్గానికి పాల్పడిన వానికి మేము ఘోరశిక్ష రుచి చూపుతాము!"

20. మరియు (ఓ ము'హమ్మద్!) మేము నీకు పూర్వం పంపిన సందేశహారులు అందరూ నిశ్చయంగా, ఆహారం తినేవారే, వీధులలో సంచరించే వారే. మరియు మేము మిమ్మల్ని ఒకరిని మరొకరి కొరకు పరీక్షాసాధనాలుగా చేశాము; ఏమీ? మీరు <sup>9</sup> సహనం వహిస్తారా? మరియు వాస్తవానికి, నీ ప్రభువు సర్వం చూసేవాడు. <sup>10</sup>

وَعَدَ الْمُتَّقُونَ ۖ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَ  
مَصِيرًا ﴿١٥﴾

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ  
كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَّسْئُولًا ﴿١٦﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ ءَأَنْتُمْ أَضَلُّتُمْ

عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا  
السَّبِيلَ ﴿١٧﴾

قَالُوا سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يُنْبَغِي لَنَا أَنْ  
تَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ

مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا  
الذِّكْرَ ۖ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ﴿١٨﴾

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ ۖ فَمَا  
تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا ۖ وَمَنْ

يُظْلِمُ مِنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ﴿١٩﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ  
إِلَّا أَنَّهُمْ لِيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَشْرَبُونَ

فِي الْأَسْوَاقِ ۗ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ  
لِبَعْضٍ فِتْنَةً ۖ أَتَصْبِرُونَ ۚ وَكَانَ

رَبُّكَ بِصِيرًا ﴿٢٠﴾

9) మీరు అంటే విశ్వాసులు.

10) చూడండి, 6:124.

###